# SUBLIME 4

**Macchina del caffè 4 in 1**
4 in 1 coffee machine
Cafetera 4 en 1
Machine à café 4 en 1
4-in-1-Kaffeemaschine

Cod. 118320020, 118320021, 118320022






| | |
|---|---|
| **IT** Manuale d'uso | **1** |
| **EN** User manual | **14** |
| **ES** Manual de instrucciones | **26** |
| **FR** Manuel d'instruction | **39** |
| **DE** Benutzerhandbuch | **52** |

# SUBLIME 4 Italiano

## 1. NOTA INTRODUTTIVA

Melchioni S.p.a., titolare del marchio Melchioni Family, vi ringrazia per l'acquisto di questo apparecchio. Esso costituisce il risultato di una attenta selezione delle caratteristiche e di una meticolosa opera di perfezionamento dei dettagli, con l'obiettivo di offrire una soluzione completa, versatile, affidabile e prestazionale tanto all'utilizzatore saltuario quanto al più esigente.

Questo manuale contiene informazioni importanti, tanto ai fini del corretto uso dell'apparecchio, quanto al suo utilizzo in sicurezza. E' fondamentale leggerne e comprenderne il contenuto prima di eseguire qualsiasi operazione, affinché sia possibile ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio. Conservate questo manuale anche dopo la sua lettura, poiché potrebbe essere necessario farvi riferimento anche in futuro.

Il team Melchioni Family e a vostra disposizione per eventuali consigli, indicazioni e suggerimenti.

## 2. INFORMAZIONI IMPORTANTI AI FINI DEL CORRETTO USO IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le seguenti indicazioni devono tassativamente essere lette, comprese e rispettate prima della messa in servizio dell'apparecchio. Esse risultano utili in particolare per la salvaguardia dell'incolumità, dell'integrità fisica e della sicurezza dell'operatore e delle persone circostanti, oltre che a fornire indicazioni preziose per la prevenzione di guasti e malfunzionamenti, per prolungare la vita operativa e per contenere il consumo energetico e favorire la tutela dell'ambiente.

- L'apparecchio è concepito per un uso domestico e non intensivo. Qualsiasi utilizzo di tipo professionale compromette il requisito di sicurezza ed è condizione per la inapplicabilità della garanzia
- L'apparecchio è previsto per uso interno ed al riparo dalle intemperie: l'utilizzo in ambiente aperto compromette il requisito di sicurezza e costituisce potenziale pericolo per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora presenti deformazioni, rigonfiamenti, fessurazioni dell'involucro, parti mancanti ed altre anomalie strutturali. Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere utilizzato qualora emetta rumori inconsueti, cattivi odori, fumo, vapori o qualsiasi altro tipo di esalazione non riferibile alla preparazione in corso. Al verificarsi di tali condizioni, disconnettere l'alimentazione elettrica e rivolgersi a personale tecnico qualificato

- Un leggero fumo ed un leggero odore di bruciato possono verificarsi in occasione del primo utilizzo dell'apparecchio: tale situazione è normale e non costituisce condizione di guasto o pericolo, a meno che non perduri oltre i primi minuti di utilizzo
- L'apparecchio non deve essere riposto o utilizzato in ambienti eccessivamente umidi o polverosi, in presenza di atmosfere sature di gas, fumi, temperature eccessive o troppo basse o sotto la radiazione solare diretta
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in atmosfere esplosive, in prossimità di materiale esplosivo, combustibile, detonante o infiammabile (es. pompe di benzina, bombole del gas ecc.); tale utilizzo costituisce serio pregiudizio per l'incolumità dell'operatore e delle persone circostanti e può essere causa di incendi o deflagrazioni
- Verificare che ciascuna parte dell'apparecchio, in special modo il cavo, sia collocata a debita distanza da fonti di calore (es. fornelli accesi elettrici o a gas), sia durante l'utilizzo che nei momenti di non utilizzo
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere costantemente sorvegliato: non utilizzare in assenza di operatori o persone che possano verificarne con costanza il corretto funzionamento
- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere collocato ad una distanza minima di 20 cm dagli oggetti circostanti su ogni lato: tale precauzione evita surriscaldamenti delle parti e ne migliora le prestazioni
- Non introdurre nessun materiale che non sia espressamente circostanziato ai successivi capitoli ed in ogni caso, evitare tassativamente l'avvio dell'apparecchio qualora sia stato introdotto materiale non strettamente alimentare
- Utilizzare solo gli accessori originali forniti in dotazione; l'utilizzo di accessori non originali potrebbe costituire pericolo di danneggiamento dell'apparecchio, oltre che potenziale pregiudizio per la salute
- Non far funzionare a vuoto, ossia in assenza di capsula o cialda
- Non utilizzare l'apparecchio per scaldare acqua
- Prestare la massima attenzione a non toccare alcuna parte dell'apparecchio che non siano i pulsanti di avvio durante il funzionamento o nei minuti immediatamente successivi: esse raggiungono temperature in grado di provocare ustioni e lesioni fisiche; i contenitori devono essere manovrati utilizzando gli appositi manici di cui sono provvisti
- Assicurare un periodo di inutilizzo di almeno 30 minuti dopo 60 minuti di utilizzo dell'apparecchio
- Prestare attenzione ad eventuali fuoriuscite di vapore incandescente all'atto dell'erogazione e dell'estrazione delle capsule
- Non eccedere con la forza nell'inserimento delle capsule nella sede: se l'inserimento non risulta agevole, rimuoverla e riprovare
- Non utilizzare con serbatoio vuoto
- Non lavare alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie
- Per la raccolta del preparato, non utilizzare contenitori in plastica o altro materiale che possa deformarsi, sciogliersi o cedere sostanze in caso di riscaldamento
- Evitare di toccare parti strutturali anche esterne durante il funzionamento, poiché alcune di esse potrebbero raggiungere temperature elevate: le maniglie del portacialde sono invece sottoposte a riscaldamenti modesti e devono essere l'unica parte ad essere toccata

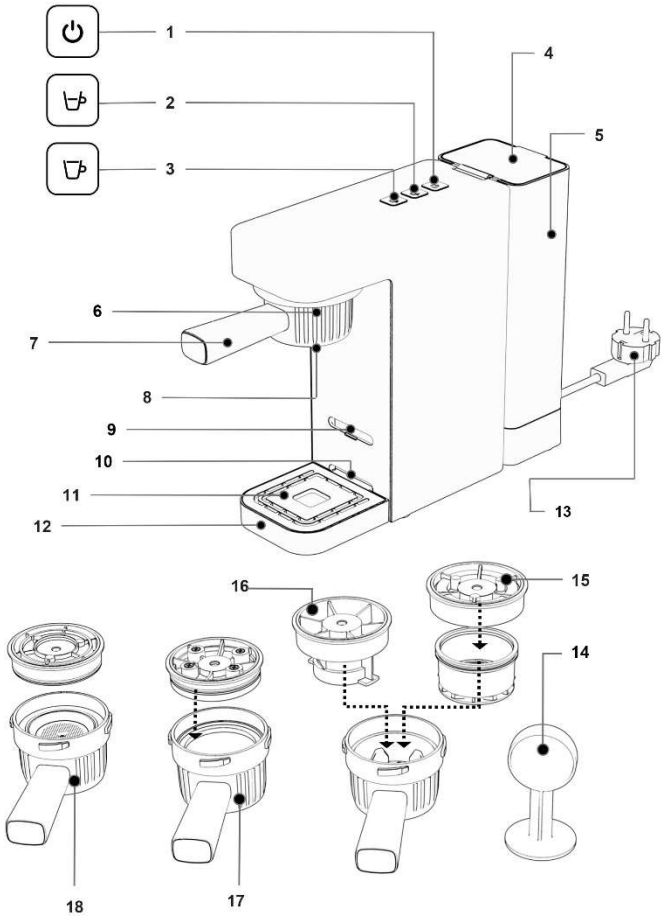
- Non ostruire le prese d'aria o i condotti di espulsione dell'aria: tale condotta crea situazioni di potenziale pericolo, oltre che peggiorare sensibilmente le prestazioni dell'apparecchio
- Verificare periodicamente la pulizia delle fessure di aereazione posteriori: qualora vengano riscontrati accumuli di polvere o sporcizia, riferirsi al successivo capitolo per la pulizia
- Non rivestire l'apparecchio con alcun materiale termoriflettente (es. alluminio); tale condotta comporta il surriscaldamento dell'apparecchio, con possibilità di guasti e pericolo per l'operatore o le persone circostanti
- Prima di essere riposto, assicurarsi che ogni parte dell'apparecchio si sia adeguatamente raffreddata: per facilitare l'operazione, lasciare il portacialde estratto diversi minuti dopo l'uso
- Dopo l'uso, scaricare la pressione attraverso la lancia vapore prima di rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua o il portafiltro
- Non utilizzare l'apparecchio qualora una o più parti tra quelle elencate al successivo capitolo risultino mancanti o danneggiate: rivolgersi al proprio rivenditore per il ripristino
- Verificare periodicamente l'integrità delle parti che compongono l'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione: qualora venissero riscontrate anomalie, astenersi dall'utilizzo e rivolgersi a personale tecnico qualificato
- Per le operazioni di pulizia, non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi: fare riferimento al successivo capitolo per le prescrizioni complete
- Le operazioni di detergenza devono essere effettuate avendo cura di disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione: fare riferimento al successivo capitolo per le relative prescrizioni
- L'apparecchio deve essere collegato ad un impianto elettrico a norma provvisto di collegamento di terra. L'impianto elettrico deve possedere una potenza nominale pari o superiore a quella dell'apparecchio, e deve essere dotato di messa a terra
- Prima di collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio del proprio impianto domestico corrisponda a quello indicato sull'apparecchio
- Non collegare l'apparecchio a cordoni prolungatori, ciabatte elettriche, prese multiple, timers, prese comandate o altri dispositivi che possano avviarlo autonomamente
- Qualora l'apparecchio non venisse utilizzato per un periodo di tempo prolungato, è opportuno scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente: questo accorgimento ne prolunga la vita e contribuisce a contenere il consumo energetico
- Non disconnettere l'alimentazione tirando il cavo: afferrare saldamente la spina con una mano, appoggiare l'altra mano alla cornice della presa elettrica e disconnettere con un movimento rapido e secco
- Prima di disconnettere l'apparecchio, verificare che sia spento e che non vi siano programmi in esecuzione, a meno che la disconnessione non avvenga in situazione di emergenza per comportamenti anomali come riportato nel presente capitolo
- L'apparecchio deve essere tenuto al di fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni; assicurarsi in ogni caso che non venga utilizzato per gioco
- Qualora l'apparecchio venga utilizzato da bambini, pur di età superiore agli 8 anni, o persone dalle ridotte capacità cognitive, sensoriali o motorie, esse devono essere istruite relativamente ai pericoli derivanti dall'uso scorretto dell'apparecchio e ci si deve assicurare che

le informazioni siano state correttamente e completamente recepite e comprese; deve comunque essere assicurata adeguata supervisione

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di accumuli o sorgenti di liquidi, quali serbatoi, vasche, docce, lavandini, altri sanitari, rubinetti, tubature, irrigatori, bottiglie, vasi di accumulo, vasi di espansione, corsi d'acqua, vasi di fiori e simili; non collocare recipienti contenenti liquidi sopra l'apparecchio; verificare che anche il cavo di alimentazione o la spina elettrica non siano mai immersi
- Non riempire il serbatoio mentre questo è collocato sul corpo dell'apparecchio: rimuoverlo come previsto e collocarlo in sede solo dopo averlo riempito e coperto con l'apposito coperchio
- Non utilizzare acqua distillata o calda per il riempimento del serbatoio e per le preparazioni
- Non vi è ragione per disassemblare l'apparecchio, nemmeno dopo la sua dismissione; esso è composto da parti che potrebbero essere ingerite da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive
- Non procedere in autonomia ad alcun tipo di eventuale riparazione; in caso di guasto, provvedere a far visionale l'apparecchio da parte di personale tecnico qualificato
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso modificato in alcuna delle sue parti: tale condotta costituisce di norma grave compromissione del requisito di sicurezza, condizione per l'immediato decadimento della garanzia e non comporta alcun incremento prestazionale
- Non sottoporre il cavo di alimentazione a pieghe eccessive o strozzature: eventuali lesioni interne al cavo non ravvisabili costituiscono grave pericolo per la sicurezza
- Collocare l'apparecchio ad adeguata distanza da parti che potrebbero muoversi autonomamente quali tende, battenti di porte e finestre, portelli o simili, al fine di evitarne il contatto fortuito
- Collocare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile e verificare che l'apparecchio non possa muoversi autonomamente per gravità o forze esterne
- Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

## 3. IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

Il contenuto della confezione e le parti dell'apparecchio



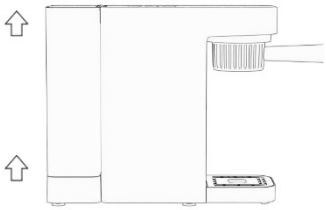

1. Pulsante OFF
2. Pulsante "Espresso"
3. Pulsante "Lungo"
4. Coperchio serbatoio acqua
5. Serbatoio acqua
6. Portacapsule
7. Maniglia
8. Unità di erogazione caffè
9. Foro supporto alto
10. Foro supporto basso
11. Griglia del vassoio raccogligocce
12. Vassoio raccogligocce

13. Cavo di alimentazione
14. Cucchiaio per caffè macinato
15. Contenitore per fondi di caffè
16. Portacapsule Nespresso®
17. Portacapsule Dolce Gusto®
18. Portacialde ESE

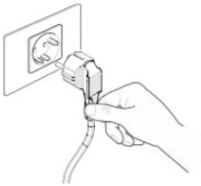
## 4. MESSA IN SERVIZIO E PRIMO AVVIO

Prima di procedere al primo utilizzo, alcune operazioni preliminari sono necessarie. Procedere come di seguito:

- Disimballare l'apparecchio e verificare l'integrità e completezza della dotazione, come indicato al precedente capitolo
- Conservare l'imballo per 15 giorni, al fine di riporlo in caso di necessità di restituzione al rivenditore; decorso tale periodo, smaltirlo rispettando le prescrizioni sulla separazione dei materiali riportate su di esso
- Leggere integralmente il presente libretto, con particolare attenzione alle prescrizioni per l'uso in sicurezza
- Rimuovere con attenzione tutti gli eventuali materiali di fissaggio delle parti, anche interne
- Rimuovere completamente eventuali stickers presenti sulle superfici dell'apparecchio
- Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile, avendo cura di riservare 10 cm di spazio su tutti i lati, posteriormente e sopra l'apparecchio, per favorire la necessaria circolazione d'aria. Non collegare la spina elettrica.
- Fare riferimento al cap. 2 per ulteriori dettagli e prescrizioni sul posizionamento ed installazione dell'apparecchio
- Lavare tutti gli accessori in acqua tiepida con normale sapone per i piatti; risciacquare adeguatamente ed attendere la completa asciugatura prima di procedere oltre
- Verificare che il cavo non entri in contatto con parti calde e che non sia sottoposto ad eccessivi piegamenti o strozzature
- Estrarre il serbatoio, aprirne il coperchio e riempirlo con acqua senza eccedere la tacca MAX, quindi chiuderne il coperchio

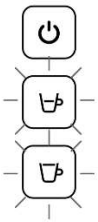


- Riposizionare il serbatoio avendo cura di premerlo a fondo nella sede
- Collegare la spina elettrica ad una presa a muro provvista di regolare interruttore differenziale a monte



- Premere brevemente uno qualsiasi dei tre pulsanti nella parte superiore per avviare il ciclo di riscaldamento: i pulsanti retroilluminati lampeggiano di bianco





- Attendere alcuni secondi: i pulsanti retroilluminati smettono di lampeggiare e restano illuminati stabilmente
- Collocare un recipiente (tazza o tazzina) sul cassetto raccogliliquidi
- Premere il pulsante per la produzione di caffè lungo ed attendere la fuoriuscita dell'acqua. E' possibile che l'apparecchio generi più rumore del normale in questa fase: la circostanza è da mettere in relazione con la fuoriuscita di aria dal circuito idraulico ed è da considerarsi normale
- Ripremere il pulsante fino all'erogazione di circa 500 ml di acqua; al termine della fuoriuscita dell'acqua, essa va gettata. L'apparecchio è pronto per il normale utilizzo.

## 5. USO DELL'APPARECCHIO

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Per garantire il risparmio energetico, la macchina passa automaticamente allo spegnimento dopo 9 minuti di inutilizzo.

SPEGNIMENTO MANUALE

Per spegnere la macchina premere il pulsante "OFF"; tutte le spie si spengono, indicando che la macchina è ora spenta.



ACCENSIONE

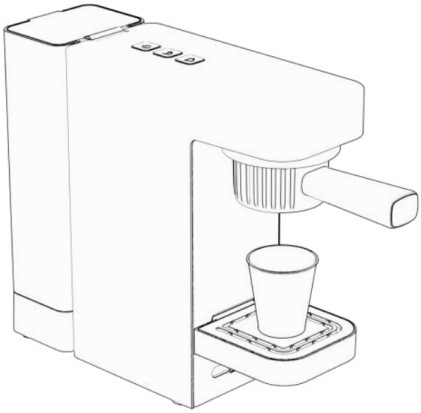
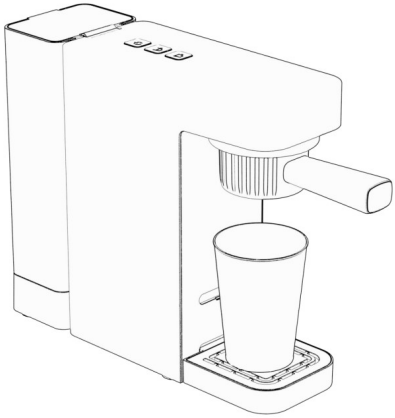
La macchina può essere riattivata premendo uno qualsiasi dei pulsanti.

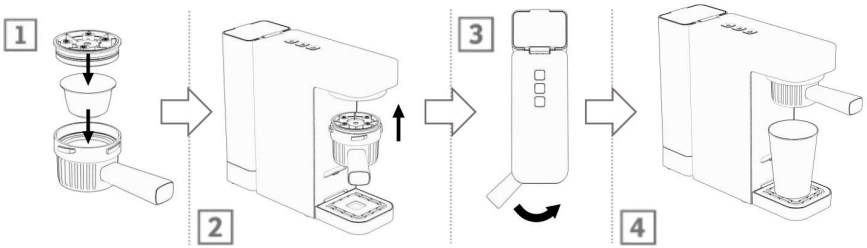
EROGAZIONE DEL CAFFE'

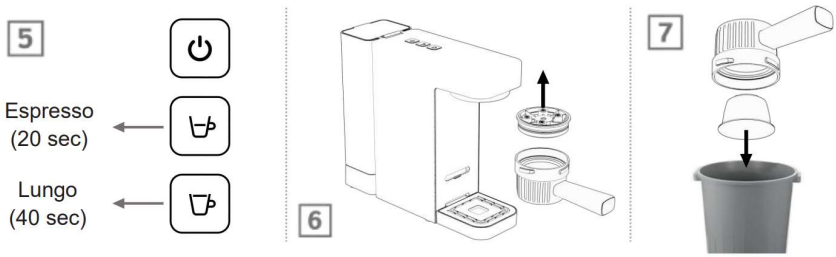
In occasione della preparazione, alcune accortezze devono essere necessariamente rispettate, sia per ottenere il migliore risultato che per garantire l'integrità dell'apparecchio.

- Non avviare alcuna erogazione prima che l'illuminazione dei pulsanti sia rimasta accesa fissa
- Le capsule sono monodose: non utilizzare mai una singola capsula per più di una erogazione
- Eventuali interruzioni di corrente durante l'erogazione comportano la necessità di ripetere da principio il processo di erogazione una volta ripristinata l'alimentazione
- Qualora il serbatoio si svuoti durante l'erogazione, arrestarla tempestivamente mediante la pressione di uno qualsiasi dei due pulsanti, quindi procedere a riempire nuovamente il serbatoio e ripetere da capo il processo di erogazione. Se è stata in precedenza erogata oltre metà della preparazione, è opportuno sostituire la capsula con una nuova
- Per ottenere sempre un caffè alla temperatura perfetta, si consiglia di preriscaldare la tazza con acqua calda. Posizionare la tazza sotto il beccuccio di erogazione senza inserire

la capsula. Premere uno dei pulsanti di erogazione per far uscire sufficiente acqua calda per preriscaldare la tazza

| | |
|---|---|
|  |  |
| Sposta il vassoio dell'acqua verso l'alto per un espresso classico | Sposta il vassoio dell'acqua verso il basso per un caffè lungo |




La spia luminosa inizia a lampeggiare mentre l'apparecchio sta riscaldando l'acqua per la preparazione. Successivamente, la spia diventa bianca fissa e la macchina è pronta per essere utilizzata.

1. Inserire la capsula nel portacapsule e chiudere il coperchio
2. Inserire il portacapsule nella macchina con un'inclinazione di 45° verso sinistra
3. Afferrare la maniglia e ruotare il portacapsule verso destra fino alla posizione centrale

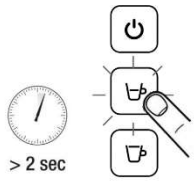
4. Posizionare la tazza sotto l'uscita del caffè
5. Premere il pulsante "Espresso" oppure "Lungo": la preparazione si avvierà e si interromperà automaticamente; per interrompere il flusso di caffè o aggiungerne altro, premere nuovamente il pulsante
6. Quando la macchina termina l'erogazione, attendere alcuni secondi dopo la fine, quindi rimuovere la capsula; non aprire la maniglia prima che siano trascorsi diversi secondi dal termine dell'erogazione, quindi rimuovere il coperchio del portacapsule
7. Rimuovere la capsula usata e smaltirla secondo le vigenti prescrizioni locali, quindi sciacquare entrambi i lati del portacapsule con acqua e asciugare

Durante l'erogazione, l'apparecchio cede pressione interna e riavvia il riscaldamento, al fine di ripristinarla per le successive preparazioni: in tale situazione, l'illuminazione dei pulsanti riprende a lampeggiare. Attendere alcuni secondi per la stabilizzazione della luce dei pulsanti prima di avviare una nuova erogazione.

PROGRAMMAZIONE DELLA DURATA DELLA EROGAZIONE

L'erogazione può essere più o meno lunga, in modo da risultare in una maggiore o minore quantità di preparato; al fine di impostare la durata dell'erogazione, in modo che l'apparecchio fornisca sempre la medesima quantità di bevanda ad ogni pressione del relativo pulsante, operare come segue:

1. Inserire la capsula nel portacapsule e chiudere il coperchio
2. Inserire il portacapsule nella macchina con un'inclinazione di 45° verso sinistra
3. Afferrare la maniglia e ruotare il portacapsule verso destra fino alla posizione centrale
4. Posizionare la tazza sotto l'uscita del caffè
5. Premere e tenere premuto per due secondi il pulsante della funzione per la quale si intende procedere alla programmazione della durata (espresso o lungo); l'erogazione si avvia ed il pulsante lampeggia velocemente



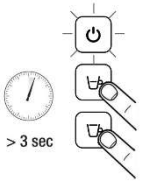

6. Mantenere premuto il pulsante fino al raggiungimento della quantità desiderata, quindi rilasciarlo. L'erogazione si arresta

Dalle successive erogazioni, la quantità di bevanda prodotta sarà sempre la medesima.

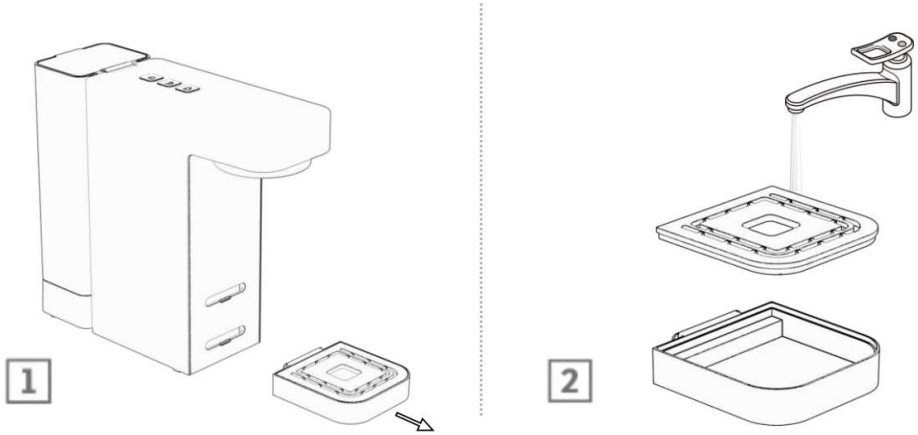
Ecco i limiti entro i quali è possibile eseguire le preparazioni:

| Tipo erogazione | Durata minima | Durata di default | Durata massima |
|---|---|---|---|
| Espresso | 5 secondi | 20 secondi | 60 secondi |
| Lungo | 5 secondi | 40 secondi | 60 secondi |

Per ripristinare i valori di default, qualora necessario, toccare e tenere premuti i pulsanti Espresso e Lungo per almeno 3 secondi per entrare nella modalità di ripristino delle quantità, quindi rilasciare il pulsante: il pulsante OFF lampeggerà 3 volte, indicando che tutti i volumi sono stati riportati alle impostazioni predefinite.



## 6. DETERGENZA E MANUTENZIONE

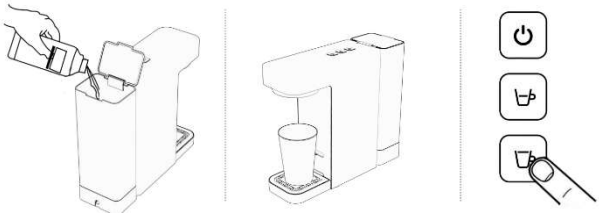



**Svuotamento del cassetto raccogliliquidi:** Il cassetto raccogliliquidi va svuotato ogni quattro o cinque preparazioni e, preferibilmente, ogni sera. Il gruppo deve essere riassemblato come in figura prima di essere riposizionato in sede. Non utilizzare detersivi ma solo acqua corrente.

**Riempimento del serbatoio:** Il serbatoio può essere distaccato dalla sua sede staccandolo delicatamente dal fondo, quindi sollevandolo e tenendolo contemporaneamente rasente al corpo dell'apparecchio; per rimetterlo in sede, procedere in maniera contraria, assicurandosi di averlo premuto a fondo. La rimozione del serbatoio è utile per facilitare e rendere più sicure le operazioni di riempimento, pertanto è tassativo evitare di riempirlo mentre è collocato in sede.

**Detergenza:** Il prodotto non necessita di manutenzione, intesa quale sostituzione di parti consumabili o revisioni programmate; di norma è sufficiente procedere alla pulizia puntuale delle superfici mediante una spugnetta inumidita con acqua fredda; evitare in ogni caso detersivi aggressivi, spugne abrasive, lana di ferro o altri detergenti chimici. Filtri e portafiltri devono essere puntualmente sciacquati con acqua corrente pulita, preferibilmente non fredda, evitando tassativamente qualsiasi sapone: una pulizia efficace di filtri e portafiltri è di norma vantaggiosa in termini di durabilità dell'apparecchio.

**Decalcificazione:** La decalcificazione, ossia il processo di rimozione dei residui minerali dalle superfici idrauliche dell'apparecchio, deve essere eseguita almeno una volta ogni 3/4 mesi o quando sia ravvisabile una drastica riduzione del flusso in erogazione. Per la decalcificazione è possibile utilizzare una soluzione apposita di tipo non tossico, normalmente disponibile in commercio.



1) Rimuovere il serbatoio
2) Riempire il serbatoio con una soluzione decalcificante ed acqua, secondo le proporzioni specificate sulla

confezione della soluzione stessa

3) Accendere l'apparecchio e posizionare un recipiente capiente ed alto in luogo della tazza; non inserire alcuna capsula
4) Premere un pulsante qualsiasi, attendere il completamento del ciclo di riscaldamento e procedere ad erogare due porzioni di caffè lungo (seppure di sola soluzione decalcificante)
5) Lasciare riposare la soluzione nel serbatoio per circa 20 minuti
6) Riaccendere l'apparecchio ed erogare più volte caffè lunghi (seppure di sola soluzione decalcificante) fino a svuotare il serbatoio
7) Sciacquare il serbatoio con abbondante acqua corrente e riempirlo fino alla tacca MAX
8) Riposizionare in sede il serbatoio ed erogare più volte caffè lunghi (seppure di sola acqua calda) fino a svuotare il serbatoio
9) Ripetere ancora una volta i punti 7 e 8
10) Lasciare riposare l'apparecchio per 30 minuti
11) Procedere al normale utilizzo

Non utilizzare aceto per le operazioni di decalcificazione.

## 7. DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Tensione di alimentazione | : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz |
| Potenza massima | : Vedere i dati riportati sull'etichetta dell'apparecchio |
| Capacità serbatoio alla tacca MAX | : 0,65 l |
| Dimensioni esterne (L x A x P) | : 8,4 x 26 x 22 cm |
| Peso | : 2,0 Kg |

## 8. CONFORMITA'

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Macchina del caffè 4 in 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Macchina del caffè 4 in 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.
Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Macchina del caffè 4 in 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Macchina del caffè 4 in 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del

Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

## 9. GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore. Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.
I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.
Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.
La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software

- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinato alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.
La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.
La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

## 1. INTRODUCTORY NOTE

Melchioni S.p.a., owner of the Melchioni Family brand, thanks you for the purchase of this appliance. It is the result of a careful selection of features and a meticulous work of refinement of details, with the aim of offering a complete, versatile, reliable and high-performance solution to both the occasional user and the most demanding.

This manual contains important information, both for the correct use of the appliance and for its safe use. It is essential to read and understand its contents before carrying out any operation, in order to obtain the best performance from the appliance. Keep this manual even after reading it, as you may need to refer to it in the future.

The Melchioni Family team is at your disposal for any advice, indications and suggestions.

## 2. IMPORTANT INFORMATION FOR THE CORRECT AND SAFE USE OF THE APPLIANCE

The following information must be read, understood and complied with before the appliance is put into service. They are useful in particular for safeguarding the safety, physical integrity and safety of the operator and surrounding people, as well as providing valuable information for the prevention of failures and malfunctions, to extend the operating life and to contain energy consumption and promote environmental protection.

- The appliance is designed for domestic and non-intensive use. Any professional use compromises the safety requirement and is a condition for the inapplicability of the warranty
- The appliance is intended for indoor use and protected from the elements: use in an open environment compromises the safety requirement and constitutes a potential danger to the safety of the operator and the surrounding people
- The device must not be used if it has deformations, bulges, cracks in the casing, missing parts and other structural anomalies. When these conditions occur, disconnect the electrical supply and refer servicing to qualified service personnel
- The appliance must not be used if it emits unusual noises, unpleasant odours, smoke, vapours or any other type of exhalation that is not attributable to the preparation in progress. When these conditions occur, disconnect the electrical supply and refer servicing to qualified service personnel
- A slight smoke and a slight burning smell may occur when using the appliance for the first time: this situation is normal and does not constitute a fault or danger condition, unless it lasts beyond the first few minutes of use
- The appliance must not be stored or used in excessively humid or dusty environments, in the presence of atmospheres saturated with gases, fumes, excessive or too low temperatures or under direct sunlight
- The appliance must not be used in explosive atmospheres, in the vicinity of explosive, combustible, detonating or flammable material (e.g. petrol pumps, gas cylinders, etc.); Such use

constitutes serious damage to the safety of the operator and surrounding people and may cause fire or explosion

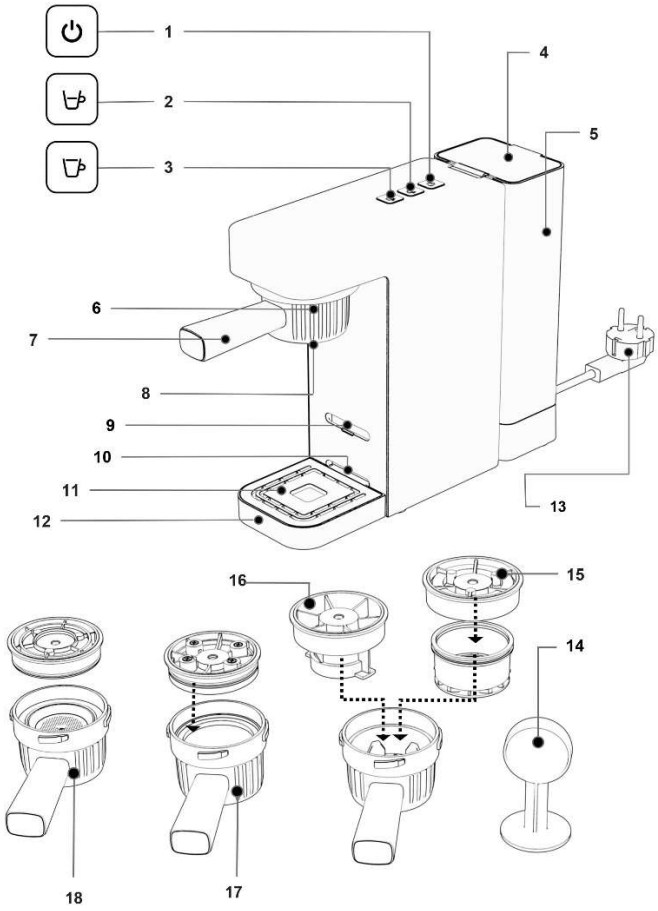
- Make sure that each part of the appliance, especially the cable, is placed at a safe distance from heat sources (e.g. lit electric or gas stoves), both during use and when not in use
- During use, the appliance must be constantly supervised: do not use in the absence of operators or persons who can constantly check its correct operation
- During use, the appliance must be placed at a minimum distance of 20 cm from surrounding objects on all sides: this precaution avoids overheating of the parts and improves its performance
- Do not introduce any material that is not expressly detailed in the following chapters and in any case, it is imperative to avoid starting the appliance if material that is not strictly food-grade has been introduced
- Use only the original accessories supplied; The use of non-original accessories could constitute a risk of damage to the appliance, as well as potential damage to health
- Do not run empty, i.e. without a capsule or pod
- Do not use the appliance to heat water
- Be very careful not to touch any part of the appliance other than the start buttons during operation or in the minutes immediately following: they reach temperatures capable of causing burns and physical injuries; The containers must be manoeuvred using the handles they are equipped with
- Ensure a period of non-use of at least 30 minutes after 60 minutes of use of the appliance
- Pay attention to any escaping incandescent steam when dispensing and extracting the capsules
- Do not over-insert the capsules into the seat with force: if insertion is not easy, remove it and try again
- Do not use with empty tank
- Do not wash any part of the appliance in the dishwasher
- For the collection of the preparation, do not use plastic containers or other material that may deform, melt or release substances in the event of heating
- Avoid touching structural parts, even external ones, during operation, as some of them could reach high temperatures: the handles of the pod holder, on the other hand, are subjected to modest heating and must be the only part to be touched
- Do not block the air intakes or air exhaust ducts: this duct creates potentially dangerous situations, as well as significantly worsening the performance of the appliance
- Periodically check the cleanliness of the rear ventilation slots: if accumulations of dust or dirt are found, refer to the next chapter for cleaning
- Do not cover the appliance with any heat-reflecting material (e.g. aluminium); this conduct leads to overheating of the device, with the possibility of failure and danger to the operator or the surrounding people
- Before being stored, make sure that each part of the appliance has cooled down properly: to facilitate the operation, leave the pod holder pulled out several minutes after use
- After use, relieve pressure through the steam wand before removing the water tank cover or filter holder

- Do not use the appliance if one or more of the parts listed in the following chapter are missing or damaged: contact your dealer for restoration
- Periodically check the integrity of the parts that make up the appliance, in particular the power cable: if any anomalies are found, do not use them and contact qualified technical personnel
- Do not use abrasive sponges or aggressive cleaning agents for cleaning operations: refer to the following chapter for complete instructions
- Cleaning operations must be carried out taking care to disconnect the appliance from the power supply: refer to the following chapter for the relevant instructions
- The appliance must be connected to a standard electrical installation with an earth connection. The electrical system must have a nominal power equal to or greater than that of the appliance, and must be earthed
- Before connecting the plug of the power cord to the power outlet, make sure that the voltage of your household system corresponds to that indicated on the appliance
- Do not connect the appliance to extension cords, power strips, multiple sockets, timers, controlled sockets or other devices that can start it independently
- If the appliance is not used for an extended period of time, it is advisable to unplug the power cord from the power outlet: this precaution prolongs its life and helps to reduce energy consumption
- Do not disconnect the power supply by pulling on the cord: grasp the plug firmly with one hand, place the other hand on the electrical outlet frame, and disconnect in a quick, dry motion
- Before disconnecting the unit, check that it is switched off and that there are no programs running, unless the disconnection takes place in an emergency situation due to abnormal behavior as described in this chapter
- The appliance should be kept out of the reach of children under 8 years of age; make sure in any case that it is not used for play
- If the appliance is used by children over the age of 8 or persons with reduced cognitive, sensory or motor impairments, they must be instructed of the hazards of incorrect use of the appliance and ensure that the information is correctly and completely understood and understood; adequate supervision must be ensured
- Do not use the appliance near accumulations or sources of liquids, such as tanks, tubs, showers, sinks, other sanitary ware, taps, pipes, sprinklers, bottles, storage pots, expansion pots, streams, flower pots and the like; Do not place containers containing liquids on top of the appliance; check that the power cord or electrical plug is also never submerged
- Do not fill the tank while it is placed on the body of the appliance: remove it as intended and place it in place only after filling it and covering it with the appropriate cover
- Do not use distilled or hot water for tank filling and preparations
- There is no reason to disassemble the device, even after it has been decommissioned; it is composed of parts that could be ingested by children or people with reduced cognitive abilities
- Do not proceed independently with any type of repair; In the event of a fault, have the appliance inspected by qualified technical personnel

- The appliance must not be modified in any of its parts under any circumstances: this conduct normally constitutes a serious compromise of the safety requirement, a condition for the immediate loss of the warranty and does not entail any increase in performance
- Do not subject the power cord to excessive kinks or kinks: any undetectable internal injuries to the cord constitute a serious safety hazard
- Place the appliance at an appropriate distance from parts that could move autonomously such as curtains, door and window sashes, hatches or the like, in order to avoid accidental contact
- Place the appliance on a flat, stable surface and check that the appliance cannot move independently due to gravity or external forces
- Keep this manual for future reference

## 3. PARTS IDENTIFICATION

The contents of the package and the parts of the appliance



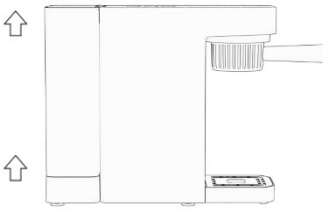
1. OFF button
2. “Espresso” button
3. “Lungo” button
4. Water tank lid
5. Water tank
6. Capsule holder
7. Handle
8. Coffee dispensing unit
9. Upper support slot
10. Lower support slot
11. Drip tray grid
12. Drip tray
13. Power cord
14. Ground coffee scoop
15. Used coffee grounds container
16. Nespresso® capsule holder
17. Dolce Gusto® capsule holder
18. ESE pod holder

## 4. COMMISSIONING AND FIRST START-UP

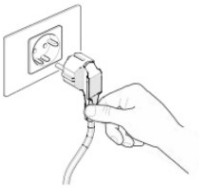
Before proceeding with the first use, some preliminary operations are necessary. Follow these steps:

- Unpack the appliance and check that the equipment is complete and complete, as indicated in the previous chapter
- Keep the packaging for 15 days, in order to store it in case of need to return it to the retailer; after this period, dispose of it in accordance with the material separation requirements on the material separation on the material
- Read this booklet in its entirety, paying particular attention to the instructions for safe use
- Carefully remove any fastening materials of the parts, including internal ones
- Completely remove any stickers on the surfaces of the appliance
- Place the appliance on a flat and stable surface, taking care to reserve 10 cm of space on all sides, at the back and above the appliance, to promote the necessary air circulation. Do not plug in the electrical plug.
- Refer to chapter 2 for further details and instructions on the positioning and installation of the appliance
- Wash all accessories in warm water with normal dish soap; Rinse properly and wait for complete drying before proceeding further
- Check that the cable does not come into contact with hot parts and that it is not subjected to excessive bending or kinking

- Remove the tank, open the lid and fill it with water without exceeding the MAX mark, then close the lid

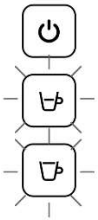


- Replace the tank, taking care to press it firmly into the housing
- Connect the electrical plug to a wall socket equipped with a regular residual current circuit breaker upstream



- Short press any of the three buttons at the top to start the heating cycle – the backlit buttons flash white





- Wait a few seconds: the backlit buttons will stop flashing and remain permanently illuminated
- Place a container (cup or cup) on the liquid drawer
- Press the button for the production of long coffee and wait for the water to come out. It is possible that the device generates more noise than normal at this stage: this is related to the escape of air from the hydraulic circuit and is to be considered normal
- Press the button again until about 500 ml of water is dispensed; When the water has finished draining, it must be thrown away. The appliance is ready for normal use.

## 5. USING THE APPLIANCE

AUTOMATIC SHUT-OFF

To ensure energy savings, the machine automatically switches to shutdown after 9 minutes of non-use.

MANUAL POWER OFF

To turn off the machine, press the "OFF" button; All indicator lights will turn off, indicating that the machine is now turned off.



POWER ON

The machine can be reactivated by pressing any of the buttons.

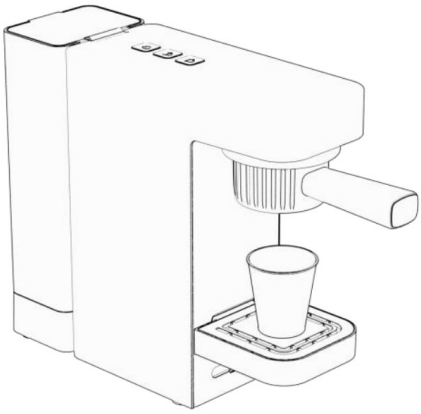
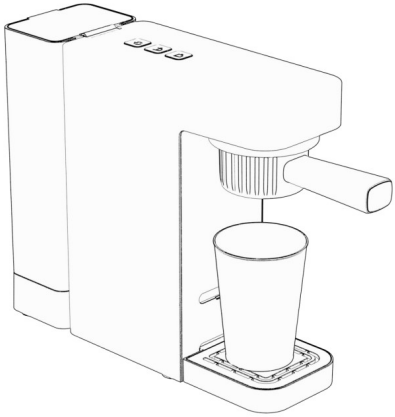
COFFEE BREWING

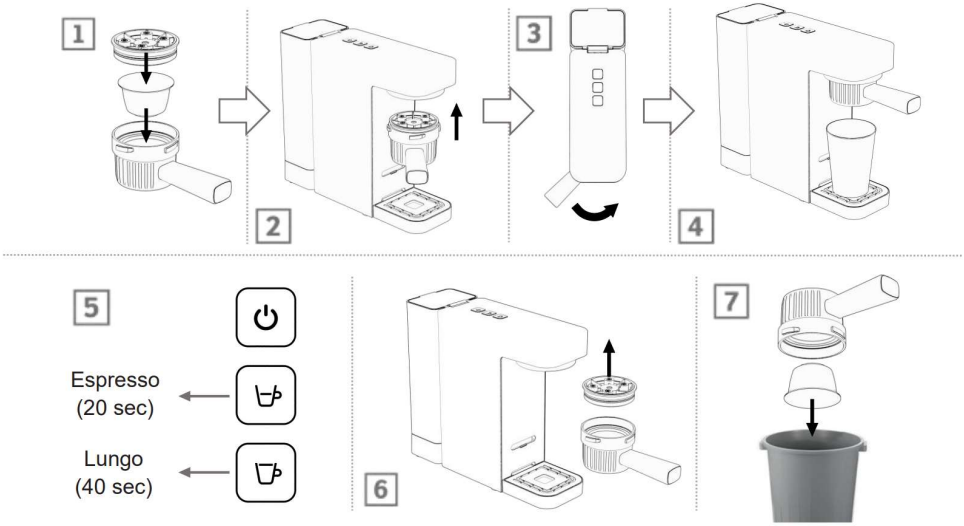
During preparation, some precautions must necessarily be respected, both to obtain the best result and to ensure the integrity of the appliance.

- Do not start any brewing before the button illumination has remained steadily on
- Capsules are single-dose: never use a single capsule for more than one disposition
- Any power outages during dispensing mean that the dispensing process must be repeated from the beginning once the power supply is restored
- If the tank becomes empty during dispensing, stop the tank promptly by pressing either button, then proceed to refill the tank and repeat the dispensing process again. If more

than half of the preparation has been previously dispensed, the capsule should be replaced with a new one

- To always get coffee at the perfect temperature, we recommend preheating the cup with hot water. Place the cup under the dispensing spout without inserting the capsule. Press one of the brew buttons to let out enough hot water to preheat the cup

| | |
|---|---|
|  |  |
| Move the water tray up<br>for a classic espresso | Move the water tray down<br>for a long coffee |




The indicator light starts flashing while the appliance is heating the water for preparation. After that, the indicator light will turn solid white and the machine is ready to be used.

1. Insert the capsule into the capsule holder and close the lid
2. Insert the capsule holder into the machine at a 45° angle to the left

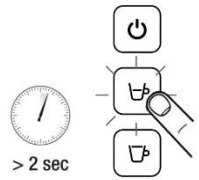
3. Grasp the handle and rotate the capsule holder to the right to the middle position
4. Place the cup under the coffee outlet
5. Press the "Espresso" or "Lungo" button: the preparation will start and stop automatically; To stop the flow of coffee or add more, press the button again
6. When the machine finishes dispensing, wait a few seconds after it ends, then remove the capsule; Do not open the handle until several seconds have passed after dispensing has ended, then remove the capsule holder lid
7. Remove the used capsule and dispose of it according to current local regulations, then rinse both sides of the capsule holder with water and dry

During dispensing, the appliance releases internal pressure and restarts the heating, in order to restore it for subsequent preparations: in this situation, the button lighting starts flashing again. Wait a few seconds for the button light to stabilize before starting a new brew.

PLANNING OF THE DURATION OF THE DISBURSEMENT

The dispensing can be longer or shorter, so as to result in a greater or lesser quantity of preparation; In order to set the duration of dispensing, so that the appliance always delivers the same amount of drink each time the relative button is pressed, proceed as follows:

1. Insert the capsule into the capsule holder and close the lid
2. Insert the capsule holder into the machine at a 45° angle to the left
3. Grasp the handle and rotate the capsule holder to the right to the middle position
4. Place the cup under the coffee outlet
5. Press and hold for two seconds the button of the function for which you want to program the duration (espresso or lungo); The brewing starts and the button flashes quickly



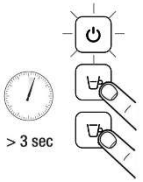

6. Press and hold the button until the desired amount is reached, then release it. Dispensing stops

From subsequent dispensing, the quantity of drink produced will always be the same.

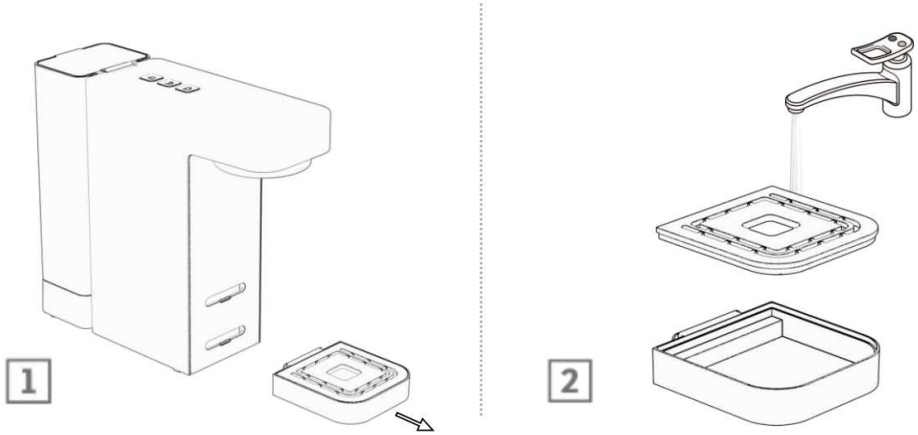
Here are the limits within which preparations can be made:

| Dispensing type | Minimum duration | Default duration | Maximum duration |
|---|---|---|---|
| Express | 5 seconds | 20 seconds | 60 seconds |
| Long | 5 seconds | 40 seconds | 60 seconds |

To restore the default values, if necessary, touch and hold the Espresso and Long buttons for at least 3 seconds to enter the quantity reset mode, then release the button: the OFF button will flash 3 times, indicating that all volumes have been returned to their default settings.



## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

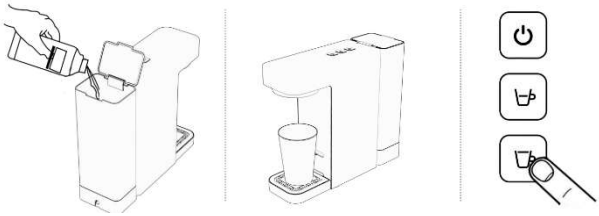



**Emptying the liquid drawer:** The liquid drawer should be emptied every four or five preparations and, preferably, every evening. The assembly must be reassembled as shown in the figure before being placed back in place. Do not use detergents but only running water.

**Filling the tank:** The tank can be detached from its seat by gently detaching it from the bottom, then lifting it and holding it close to the body of the appliance at the same time; to put it back in place, proceed in the opposite way, making sure that it has been pressed fully. Removing the tank is useful to facilitate and make filling operations safer, therefore it is imperative to avoid filling it while it is placed in place.

**Detergents:** The product does not require maintenance, intended as replacement of consumable parts or scheduled overhauls; as a rule, it is sufficient to clean the surfaces punctually using a sponge moistened with cold water; in any case, avoid aggressive detergents, abrasive sponges, iron wool or other chemical detergents. Filters and filter holders must be rinsed regularly with clean running water, preferably not cold, absolutely avoiding any soap: effective cleaning of filters and filter holders is usually advantageous in terms of the durability of the appliance.

**Descaling:** Descaling, i.e. the process of removing mineral residues from the hydraulic surfaces of the appliance, must be carried out at least once every 3/4 months or when a drastic reduction in the flow in delivery is noticeable. A non-toxic solution can be used for descaling, which is normally commercially available.



1) Remove the tank
2) Fill the tank with a descaling solution and water, according to the proportions specified on the solution package

3) Switch on the appliance and place a large, tall container in place of the cup; Do not insert any capsules
4) Press any button, wait for the heating cycle to complete and proceed to dispense two portions of long coffee (albeit only of descaling solution)
5) Let the solution sit in the tank for about 20 minutes
6) Turn the appliance back on and brew long coffees several times (albeit with only the descaling solution) until the tank is empty
7) Rinse the tank with plenty of running water and fill it to the MAX mark
8) Replace the tank and dispense long coffees several times (even if only hot water) until the tank is empty
9) Repeat steps 7 and 8 once more
10) Let the appliance stand for 30 minutes
11) Proceed to normal use

Do not use vinegar for descaling operations.

## 7. TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Supply voltage | : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz |
| Maximum power | : See the data on the appliance label |
| Tank capacity at MAX mark | : 0.65 l |
| External dimensions (W x H x D) | : 8.4 x 26 x 22 cm |
| Weight | : 2.0 Kg |

## 8. PRODUCT COMPLIANCE

The producer Melchioni Spa declares that the product 4 in 1 coffee machine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product 4 in 1 coffee machine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product 4 in 1 coffee machine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product 4 in 1 coffee machine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission

Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

## 9. PRODUCT WARRANTY

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if repairability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than that for which it is was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee.

The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software

- defects caused by fall or transport, lightning, voltage fluctuations, liquid infiltration, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.
The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.
This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.

## 1. NOTA INTRODUCTORIA

Melchioni S.p.a., propietaria de la marca Melchioni Family, le agradece la compra de este electrodoméstico. Es el resultado de una selección cuidadosa de características y un trabajo meticuloso de refinamiento de detalles, con el objetivo de ofrecer una solución completa, versátil, fiable y de alto rendimiento tanto para el usuario ocasional como para el más exigente.

Este manual contiene información importante, tanto para el uso correcto del aparato como para su uso seguro. Es esencial leer y comprender su contenido antes de realizar cualquier operación para obtener el mejor rendimiento del aparato. Guarda este manual incluso después de leerlo, ya que puede que necesites consultarlo en el futuro.

El equipo de la Familia Melchioni está a su disposición para cualquier consejo, indicación o sugerencia.

## 2. INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL USO CORRECTO Y SEGURO DEL APARATO

La siguiente información debe ser leída, comprendida y cumplida antes de poner en servicio el aparato. Son especialmente útiles para salvaguardar la seguridad, integridad física y seguridad del operador y de las personas circundantes, así como para proporcionar información valiosa para prevenir fallos y fallos, prolongar la vida útil operativa, contener el consumo energético y promover la protección ambiental.

- El aparato está diseñado para uso doméstico y no intensivo. Cualquier uso profesional compromete el requisito de seguridad y es una condición para la inaplicabilidad de la garantía
- El aparato está pensado para uso interior y protegido de los elementos: su uso en un entorno abierto compromete el requisito de seguridad y constituye un peligro potencial para la seguridad del operador y de las personas que lo rodean
- El dispositivo no debe usarse si presenta deformaciones, abultamientos, grietas en el revestimiento, piezas ausentes y otras anomalías estructurales. Cuando ocurran estas situaciones, desconecta el suministro eléctrico y deriva el mantenimiento a personal de servicio cualificado
- El aparato no debe usarse si emite ruidos inusuales, olores desagradables, humo, vapores o cualquier otro tipo de exhalación que no sea atribuible a la preparación en curso. Cuando ocurran estas situaciones, desconecta el suministro eléctrico y deriva el mantenimiento a personal de servicio cualificado
- Puede darse un ligero humo y un ligero olor a quemado al usar el aparato por primera vez: esta situación es normal y no constituye un fallo ni un peligro, a menos que dure más allá de los primeros minutos de uso
- El aparato no debe almacenarse ni utilizarse en ambientes excesivamente húmedos o polvorientos, en presencia de atmósferas saturadas de gases, vapores, temperaturas excesivas o demasiado bajas o bajo luz solar directa

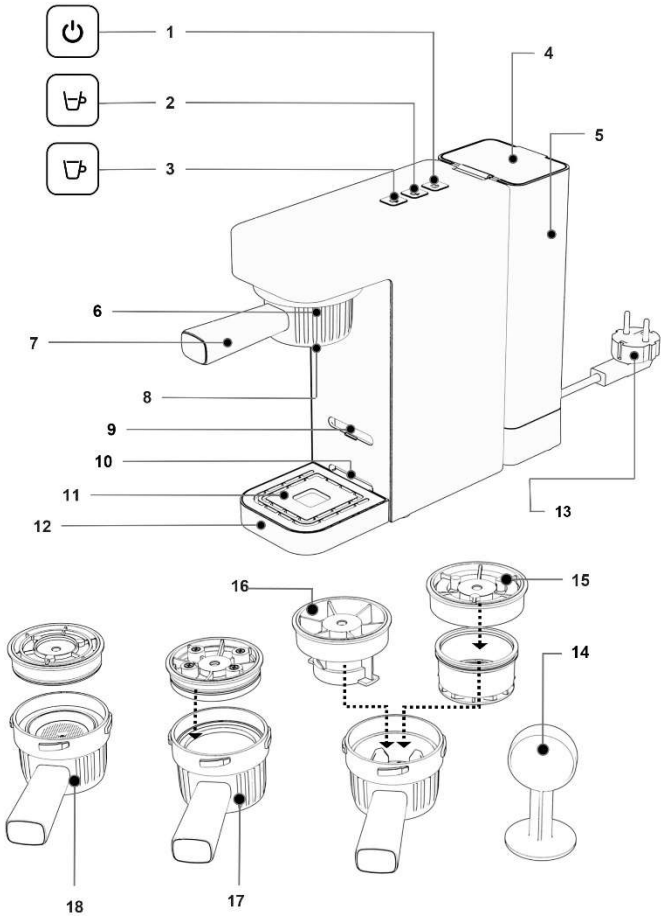
- El aparato no debe usarse en atmósferas explosivas, en las proximidades de materiales explosivos, combustibles, detonantes o inflamables (por ejemplo, bombas de gasolina, cilindros de gas, etc.); Este uso supone un daño grave para la seguridad del operador y de las personas cercanas, y puede causar incendio o explosión
- Asegúrate de que cada parte del aparato, especialmente el cable, esté situada a una distancia segura de fuentes de calor (por ejemplo, cocinas eléctricas o de gas encendidas), tanto durante el uso como cuando no se usa
- Durante su uso, el aparato debe estar supervisado constantemente: no se utilice en ausencia de operadores o personas que puedan comprobar su correcto funcionamiento
- Durante su uso, el aparato debe colocarse a una distancia mínima de 20 cm de los objetos circundantes en todos los lados: esta precaución evita el sobrecalentamiento de las piezas y mejora su rendimiento
- No introduzcas ningún material que no esté expresamente detallado en los capítulos siguientes y, en cualquier caso, es imprescindible evitar arrancar el aparato si se ha introducido material que no sea estrictamente apto para alimentos
- Utiliza solo los accesorios originales que se suministran; El uso de accesorios no originales podría suponer un riesgo de daño al aparato, así como un posible daño a la salud
- No funciones vacío, es decir, sin cápsula o cápsula
- No uses el aparato para calentar agua
- Ten mucho cuidado de no tocar ninguna parte del aparato que no sea los botones de arranque durante el funcionamiento o en los minutos inmediatamente siguientes: alcanzan temperaturas capaces de causar quemaduras y lesiones físicas; Los contenedores deben maniobrarse utilizando las asas con las que están equipados
- Asegúrate de un periodo de no uso de al menos 30 minutos después de los 60 minutos de uso del aparato
- Presta atención a cualquier vapor incandescente que escape al dispensar y extraer las cápsulas
- No introduzcas las cápsulas con fuerza: si la inserción no es fácil, sácala y vuelve a intentarlo
- No usarlo con el tanque vacío
- No laves ninguna parte del electrodoméstico en el lavavajillas
- Para la recogida de la preparación, no utilice recipientes de plástico ni otros materiales que puedan deformar, derretir o liberar sustancias en caso de calentamiento
- Evita tocar partes estructurales, incluso externas, durante el funcionamiento, ya que algunas podrían alcanzar altas temperaturas: las asas del portacápsulas, en cambio, están sometidas a un calentamiento moderado y deben ser las únicas partes que deben tocarse
- No bloquees las entradas de aire ni los conductos de aire: estos conductos crean situaciones potencialmente peligrosas, además de empeorar significativamente el rendimiento del aparato
- Comprueba periódicamente la limpieza de las ranuras de ventilación traseras: si se encuentran acumulaciones de polvo o suciedad, consulta el siguiente capítulo para la limpieza
- No cubras el aparato con ningún material reflectante de calor (por ejemplo, aluminio); Esta conducta conduce al sobrecalentamiento del dispositivo, con la posibilidad de fallo y peligro para el operador o las personas que lo rodean

- Antes de guardarlo, asegúrate de que cada parte del aparato se haya enfriado correctamente: para facilitar el funcionamiento, deja el portacápsulas sacado varios minutos después de usarlo
- Después de su uso, alivia la presión a través de la varilla de vapor antes de retirar la tapa del depósito de agua o el soporte del filtro
- No uses el electrodoméstico si una o más de las piezas mencionadas en el siguiente capítulo faltan o están dañadas: contacta con tu distribuidor para la restauración
- Comprueba periódicamente la integridad de las piezas que componen el aparato, en particular el cable de alimentación: si se detectan anomalías, no las uses y contacta con personal técnico cualificado
- No utilices esponjas abrasivas ni agentes de limpieza agresivos para las operaciones: consulta el siguiente capítulo para las instrucciones completas
- Las operaciones de limpieza deben realizarse con cuidado de desconectar el aparato de la fuente de alimentación: consulte el siguiente capítulo para las instrucciones pertinentes
- El aparato debe estar conectado a una instalación eléctrica estándar con conexión a tierra. El sistema eléctrico debe tener una potencia nominal igual o mayor que la del aparato, y debe estar conectado a tierra
- Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación al enchufe, asegúrate de que el voltaje del sistema de tu casa coincida con el indicado en el electrodoméstico
- No conectes el aparato a alargadores, regletas, múltiples enchufes, temporizadores, enchufes controlados u otros dispositivos que puedan arrancarlo de forma independiente
- Si el aparato no se usa durante un periodo prolongado, es recomendable desconectar el cable de alimentación del enchufe: esta precaución prolonga su vida útil y ayuda a reducir el consumo de energía
- No desconectes la fuente de alimentación tirando del cable: sujeta el enchufe con una mano, coloca la otra mano sobre el marco del enchufe y desconéctalo en un movimiento rápido y seco
- Antes de desconectar la unidad, comprueba que está apagada y que no hay programas en ejecución, salvo que la desconexión se produzca en una situación de emergencia debido a un comportamiento anormal como se describe en este capítulo
- El aparato debe mantenerse fuera del alcance de niños menores de 8 años; Asegúrate de que no se use para jugar
- Si el aparato es utilizado por niños mayores de 8 años o personas con discapacidades cognitivas, sensoriales o motoras reducidas, deben ser instruidos sobre los riesgos de un uso incorrecto del dispositivo y asegurarse de que la información se entienda y comprenda correctamente y completamente; Se debe garantizar una supervisión adecuada
- No utilice el aparato cerca de acumulaciones o fuentes de líquidos, como tanques, bañeras, duchas, lavabos, otros productos higiénicos, grifos, tuberías, aspersores, botellas, macetas de almacenamiento, macetas de expansión, chorros, macetas y similares; No coloque recipientes con líquidos encima del aparato; Comprueba que el cable de alimentación o el enchufe eléctrico tampoco estén sumergidos
- No llenes el depósito mientras está colocado sobre el cuerpo del aparato: sácalo como está previsto y colócalo solo después de llenarlo y cubrirlo con la tapa adecuada

- No uses agua destilada ni caliente para llenar y preparar el depósito
- No hay razón para desmontar el dispositivo, incluso después de haberlo dado de baja; Está compuesto por partes que podrían ser ingeridas por niños o personas con capacidades cognitivas reducidas
- No procedas de forma independiente con ningún tipo de reparación; En caso de avería, haga que el aparato sea inspeccionado por personal técnico cualificado
- El aparato no debe modificarse en ninguna de sus partes bajo ninguna circunstancia: esta conducta normalmente constituye una grave concesión del requisito de seguridad, una condición para la pérdida inmediata de la garantía y no implica ningún aumento en el rendimiento
- No expongas el cable de alimentación a torceduras o dobleces excesivas: cualquier lesión interna no detectable en el cable constituye un grave riesgo para la seguridad
- Coloca el aparato a una distancia adecuada de partes que puedan moverse de forma autónoma, como cortinas, ventanas y ventanas, escotillas o similares, para evitar el contacto accidental
- Coloca el aparato sobre una superficie plana y estable y comprueba que no pueda moverse de forma independiente debido a la gravedad o fuerzas externas
- Guarda este manual para futuras consultas

## 3. IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

El contenido del paquete y las partes del aparato



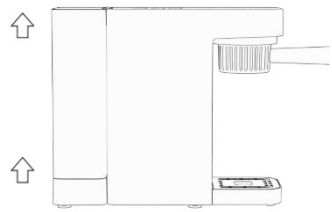

1. Botón OFF
2. Botón “Espresso”
3. Botón “Lungo”
4. Tapa del depósito de agua
5. Depósito de agua
6. Portacápsulas
7. Manija
8. Unidad de dispensación de café
9. Orificio del soporte alto
10. Orificio del soporte bajo
11. Rejilla de la bandeja antigoteo
12. Bandeja antigoteo

13. Cable de alimentación
14. Cucharita para café molido
15. Contenedor de posos de café
16. Portacápsulas Nespresso®
17. Portacápsulas Dolce Gusto®
18. Portapads ESE

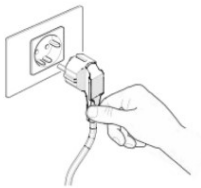
## 4. PUESTA EN MARCHA Y PRIMER INICIO

Antes de proceder con el primer uso, son necesarias algunas operaciones preliminares. Sigue estos pasos:

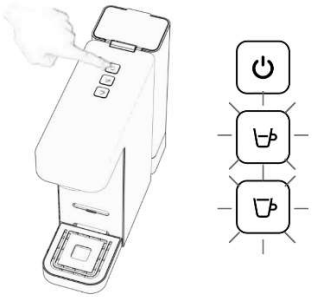
- Desempaqueta el aparato y comprueba que el equipo esté completo y completo, como se indicó en el capítulo anterior
- Conserva el embalaje durante 15 días para poder almacenarlo en caso de que necesites devolverlo al minorista; Tras este periodo, deshazlo de acuerdo con los requisitos de separación de materiales sobre la separación de materiales sobre el material
- Lee este folleto completo, prestando especial atención a las instrucciones para un uso seguro
- Retira cuidadosamente cualquier material de fijación de las piezas, incluidos los internos
- Elimina completamente cualquier pegatina en las superficies del electrodoméstico
- Coloca el aparato sobre una superficie plana y estable, teniendo cuidado de reservar 10 cm de espacio en todos los lados, en la parte trasera y por encima del aparato, para favorecer la circulación de aire necesaria. No enchufes el enchufe.
- Consulte el capítulo 2 para más detalles e instrucciones sobre la ubicación e instalación del aparato
- Lava todos los accesorios con agua tibia y jabón para platos normal; Enjuaga bien y espera a que se seque completamente antes de continuar
- Comprueba que el cable no entre en contacto con partes calientes y que no esté expuesto a doblamientos o dobleces excesivos
- Quita el depósito, abre la tapa y llénala de agua sin superar el límite MÁXIMO, luego cierra la tapa



- Cambia el depósito, teniendo cuidado de presionarlo firmemente contra la carcasa
- Conecta el enchufe eléctrico a un enchufe de pared equipado con un interruptor de corriente residual normal aguas arriba



- Pulsa uno de los tres botones superiores para iniciar el ciclo de calentamiento: los botones retroiluminados parpadean en blanco



- Espera unos segundos: los botones retroiluminados dejarán de parpadear y permanecerán permanentemente iluminados
- Coloca un recipiente (vaso o vaso) en el cajón de líquidos
- Pulsa el botón para preparar el café largo y espera a que salga el agua. Es posible que el dispositivo genere más ruido del normal en esta etapa: esto está relacionado con la fuga de aire del circuito hidráulico y debe considerarse normal
- Pulsa el botón de nuevo hasta que se dispensen unos 500 ml de agua; Cuando el agua termina de drenarse, debe tirarse. El aparato está listo para su uso normal.

## 5. USO DEL ELECTRODOMÉSTICO

APAGADO AUTOMÁTICO

Para asegurar el ahorro energético, la máquina cambia automáticamente a apagado tras 9 minutos sin uso.

APAGADO MANUAL

Para apagar la máquina, pulsa el botón "OFF"; Todas las luces indicadoras se apagan, indicando que la máquina ya está apagada.



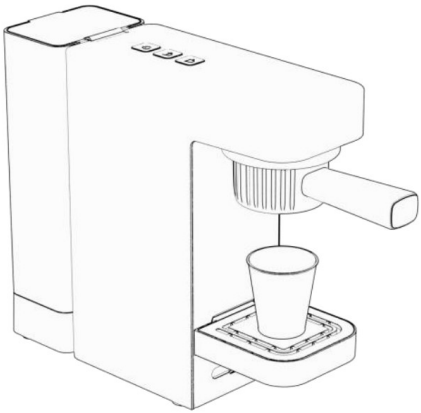
ENCENDIDO

La máquina puede reactivarse pulsando cualquiera de los botones.

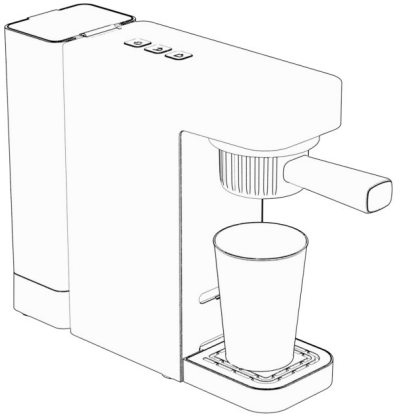
PREPARACIÓN DE CAFÉ

Durante la preparación, deben respetarse necesariamente algunas precauciones, tanto para obtener el mejor resultado como para garantizar la integridad del aparato.

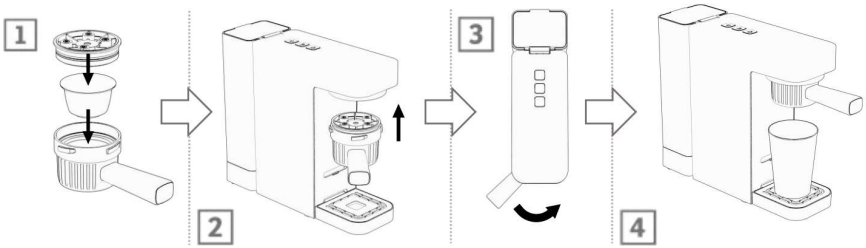
- No empieces a preparar nada antes de que la iluminación del botón se mantenga encendida de forma estable
- Las cápsulas son monodosis: nunca uses una sola cápsula para más de una disposición
- Cualquier corte de energía durante la dispensación significa que el proceso debe repetirse desde el principio una vez que se restablece la fuente de alimentación
- Si el depósito se vacía durante la dispensación, detente el depósito rápidamente pulsando cualquiera de los botones, luego procede a rellenar el depósito y repite el proceso de dispensación de nuevo. Si más de la mitad de la preparación ya se ha dispensado, la cápsula debe sustituirse por una nueva
- Para conseguir siempre el café a la temperatura perfecta, recomendamos precalentar la taza con agua caliente. Coloca la copa bajo el pico dispensador sin insertar la cápsula. Pulsa uno de los botones de preparación para dejar salir suficiente agua caliente y precalentar la taza



Sube la bandeja de agua
para un espresso clásico



Baja la bandeja de agua
para un café largo







La luz indicadora empieza a parpadear mientras el aparato calienta el agua para prepararla. Después de eso, la luz indicadora se pondrá blanca fija y la máquina estará lista para usarse.

1. Inserta la cápsula en el soporte y cierra la tapa
2. Inserta el soporte de cápsulas en la máquina en un ángulo de 45° hacia la izquierda
3. Agarra el mango y gira el soporte de la cápsula hacia la derecha hasta la posición central
4. Coloca la taza debajo del enchufeo del café

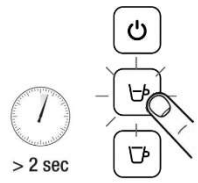
5. Pulsa el botón "Espresso" o "Lungo": la preparación comenzará y se detendrá automáticamente; Para detener el flujo de café o añadir más, pulsa el botón de nuevo
6. Cuando la máquina termina de dispensar, espera unos segundos después de que termine, luego retira la cápsula; No abras la maneta hasta que hayan pasado varios segundos después de que haya terminado la dispensación, y luego retira la tapa del soporte de la cápsula
7. Retira la cápsula usada y deséchala según la normativa local vigente, luego enjuaga ambos lados del soporte de cápsulas con agua y seca

Durante la dispensación, el aparato libera la presión interna y reinicia la calefacción para restaurarla para las preparaciones posteriores: en esta situación, la luz del botón vuelve a parpadear. Espera unos segundos a que se estabilice la luz del botón antes de empezar una nueva infusión de café.

PLANIFICACIÓN DE LA DURACIÓN DEL DESEMBOLSO

La dispensación puede ser más larga o más corta, de modo que resulte en una mayor o menor cantidad de preparación; Para establecer la duración de la dispensación, de modo que el aparato siempre entregue la misma cantidad de bebida cada vez que se pulse el botón correspondiente, procede de la siguiente manera:

1. Inserta la cápsula en el soporte y cierra la tapa
2. Inserta el soporte de cápsulas en la máquina en un ángulo de 45° hacia la izquierda
3. Agarra el mango y gira el soporte de la cápsula hacia la derecha hasta la posición central
4. Coloca la taza debajo del enchufeo del café
5. Pulsa y mantén pulsado durante dos segundos el botón de la función para la que quieres programar la duración (espresso o lungo); Comienza la preparación y el botón parpadea rápidamente



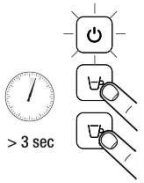

6. Mantén pulsado el botón hasta alcanzar la cantidad deseada, y luego suelta. Paradas de dispensación

A partir de la dispensación posterior, la cantidad de bebida producida siempre será la misma.

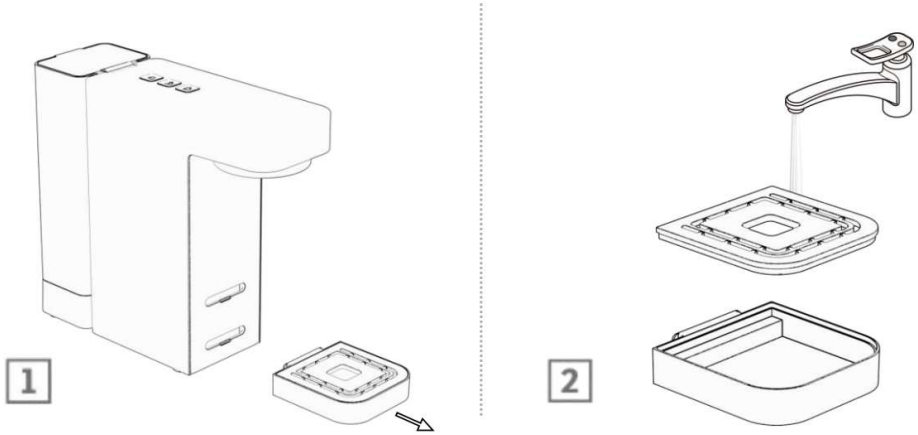
Estos son los límites dentro de los cuales se pueden hacer los preparativos:

| Tipo de dispensador | Duración mínima | Duración predeterminada | Duración máxima |
|---|---|---|---|
| Express | 5 segundos | 20 segundos | 60 segundos |
| Long | 5 segundos | 40 segundos | 60 segundos |

Para restaurar los valores predeterminados, si es necesario, mantén pulsados los botones Espresso y Long durante al menos 3 segundos para entrar en el modo de restablecimiento de cantidad, y luego suelta el botón: el botón OFF parpadeará 3 veces, indicando que todos los volúmenes han vuelto a sus configuraciones predeterminadas.



## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

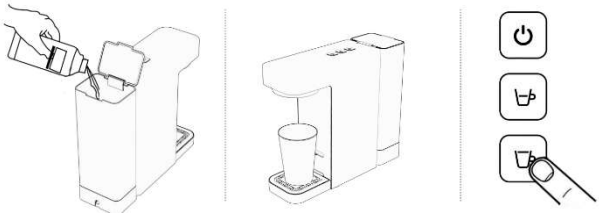



**Vaciar el cajón de líquidos:** El cajón de líquidos debe vaciarse cada cuatro o cinco preparaciones y, preferiblemente, cada noche. El conjunto debe ser vuelto a montar como se muestra en la figura antes de volver a colocarse en su lugar. No uses detergentes, solo agua corriente.

**Llenado del depósito:** El depósito puede desprenderse de su asiento desenganchándolo suavemente del fondo, luego levantándolo y sujetándolo cerca del cuerpo del aparato al mismo tiempo; para volver a colocarlo, procede en sentido contrario, asegurándose de que ha sido bien presionado. Retirar el depósito es útil para facilitar y hacer que las operaciones de llenado sean más seguras, por lo que es imprescindible evitar llenarlo mientras está colocado en su lugar.

**Detergentes:** El producto no requiere mantenimiento, ni como sustitución de componentes de consumo ni revisiones programadas; por norma general, basta con limpiar las superficies puntualmente con una esponja humedecida con agua fría; en cualquier caso, evitar detergentes agresivos, esponjas abrasivas, lana de hierro u otros detergentes químicos. Los filtros y portafiltros deben enjuagarse regularmente con agua corriente limpia, preferiblemente no fría, evitando por completo cualquier jabón: una limpieza eficaz de los filtros y portafiltros suele ser ventajosa en cuanto a la durabilidad del aparato.

**Descalcificación:** La descalcificación, es decir, el proceso de eliminación de residuos minerales de las superficies hidráulicas del aparato, debe realizarse al menos una vez cada 3/4 meses o cuando se observe una reducción drástica en el flujo de suministro. Se puede usar una solución no tóxica para descalcificar, que normalmente está disponible comercialmente.



1) Quita el acuario
2) Llena el tanque con una solución descalcificante y agua, según las proporciones especificadas en el paquete de la solución

3) Enciende el aparato y coloca un recipiente grande y alto en lugar de la taza; No insertes cápsulas
4) Pulsa cualquier botón, espera a que termine el ciclo de calentamiento y procede a dispensar dos raciones de café largo (aunque solo de solución descalcificante)
5) Deja la solución reposar en el acuario unos 20 minutos
6) Enciende el aparato y prepara cafés largos varias veces (aunque solo con la solución descalcificante) hasta que el depósito quede vacío
7) Enjuaga el acuario con mucha agua corriente y llénalo hasta el límite MÁXIMO
8) Cambia el depósito y dispensa cafés largos varias veces (aunque solo sea agua caliente) hasta que el depósito quede vacío
9) Repite los pasos 7 y 8 una vez más
10) Deja reposar el aparato durante 30 minutos
11) Procede al uso normal

No uses vinagre para operaciones de descalcificación.

## 7. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Tensión de alimentación | : 220 – 240 V CA 50 – 60 Hz |
| Potencia máxima del electrodoméstico | : Consulta los datos en la etiqueta |
| Capacidad del depósito al máximo | : 0,65 l |
| Dimensiones externas (Ancho x Alto x Diámetro) | : 8,4 x 26 x 22 cm |
| Peso | : 2,0 kg |

## 8. CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cafetera 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cafetera 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cafetera 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto Cafetera 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

## 9. LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.
Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho a realizar un reemplazo completo del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 no. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.
En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al cuál fue originalmente diseñado y fabricado. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos

- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caída o transporte, rayos, fluctuaciones de voltaje, infiltración de líquido, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. utilizados con este producto
- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.
La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.
Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios en este sentido, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.

## 1. NOTE INTRODUCTIVE

Melchioni S.p.a., propriétaire de la marque familiale Melchioni, vous remercie pour l'achat de cet appareil. Il est le résultat d'une sélection minutieuse des fonctionnalités et d'un travail méticuleux d'affinement des détails, dans le but d'offrir une solution complète, polyvalente, fiable et performante aussi bien pour l'utilisateur occasionnel que pour les plus exigeants.

Ce manuel contient des informations importantes, tant pour l'utilisation correcte de l'appareil que pour son usage sûr. Il est essentiel de lire et de comprendre son contenu avant d'effectuer toute opération, afin d'obtenir les meilleures performances de l'appareil. Gardez ce manuel même après l'avoir lu, car vous devrez peut-être vous y référer à l'avenir.

L'équipe de la famille Melchioni est à votre disposition pour tout conseil, indication ou suggestion.

## 2. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION CORRECTE ET SÛRE DE L'APPAREIL

Les informations suivantes doivent être lues, comprises et respectées avant la mise en service de l'appareil. Ils sont particulièrement utiles pour garantir la sécurité, l'intégrité physique et la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, ainsi que pour fournir des informations précieuses pour prévenir les pannes et dysfonctionnements, prolonger la durée de vie de fonctionnement, limiter la consommation d'énergie et promouvoir la protection de l'environnement.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique et non intensif. Toute utilisation professionnelle compromet l'exigence de sécurité et constitue une condition pour l'inapplicabilité de la garantie
- L'appareil est destiné à un usage intérieur et protégé des intempéries : une utilisation en environnement ouvert compromet l'exigence de sécurité et constitue un danger potentiel pour la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes
- Le dispositif ne doit pas être utilisé s'il présente des déformations, des bombements, des fissures dans le boîtier, des pièces manquantes et d'autres anomalies structurelles. Lorsque ces conditions surviennent, coupez l'alimentation électrique et orientez l'entretien vers du personnel de service qualifié
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il émet des bruits inhabituels, des odeurs désagréables, de la fumée, des vapeurs ou tout autre type d'expiration qui n'est pas attribuable à la préparation en cours. Lorsque ces conditions surviennent, coupez l'alimentation électrique et orientez l'entretien vers du personnel de service qualifié

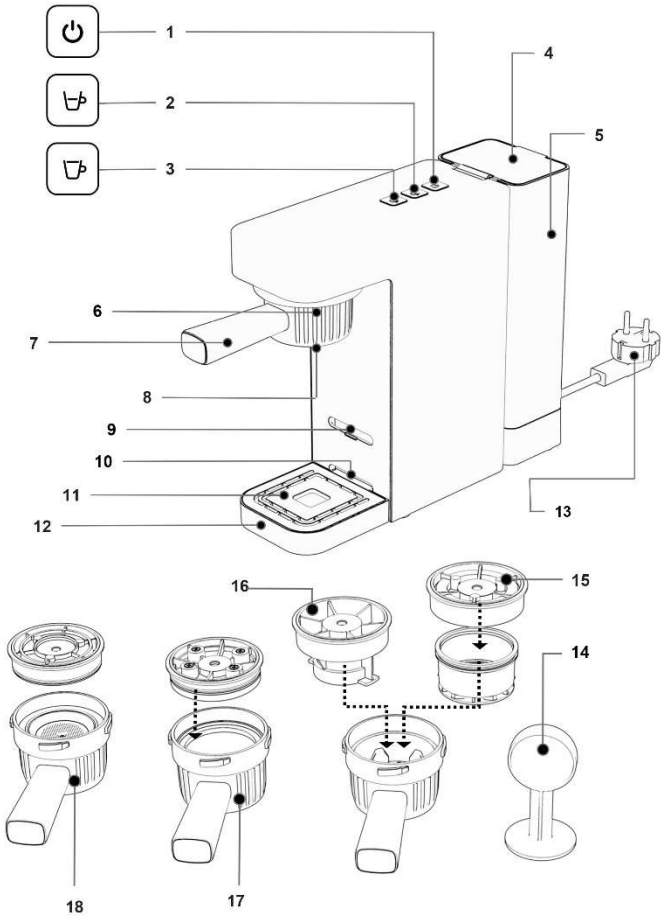
- Une légère fumée et une légère odeur de brûlé peuvent survenir lors de la première utilisation de l'appareil : cette situation est normale et ne constitue pas une défaillance ou un danger, sauf si cela dure au-delà des premières minutes d'utilisation
- L'appareil ne doit pas être stocké ni utilisé dans des environnements excessivement humides ou poussiéreux, en présence d'atmosphères saturées de gaz, de fumées, de températures excessives ou trop basses, ou sous la lumière directe du soleil
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des atmosphères explosives, à proximité de matériaux explosifs, combustibles, détonants ou inflammables (par exemple, pompes à essence, bouteilles de gaz, etc.) ; Une telle utilisation constitue des dommages graves à la sécurité de l'opérateur et des personnes environnantes, et peut provoquer un incendie ou une explosion
- Assurez-vous que chaque partie de l'appareil, en particulier le câble, soit placée à une distance sûre des sources de chaleur (par exemple, des plaques électriques ou à gaz allumées), aussi bien pendant l'utilisation que lorsqu'elle n'est pas utilisée
- Pendant l'utilisation, l'appareil doit être constamment surveillé : ne pas l'utiliser en l'absence d'opérateurs ou de personnes pouvant vérifier en permanence son bon fonctionnement
- Lors de l'utilisation, l'appareil doit être placé à une distance minimale de 20 cm des objets environnants de tous côtés : cette précaution évite la surchauffe des pièces et améliore ses performances
- N'introduisez aucun matériel qui n'est pas explicitement détaillé dans les chapitres suivants et, dans tous les cas, il est impératif d'éviter de démarrer l'appareil si un matériau qui n'est pas strictement de qualité alimentaire a été introduit
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis ; L'utilisation d'accessoires non originaux pourrait constituer un risque de dommages à l'appareil, ainsi qu'un risque potentiel de santé
- Ne pas fonctionner à vide, c'est-à-dire sans capsule ou capsule
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer de l'eau
- Faites très attention à ne toucher aucune partie de l'appareil autre que les boutons de démarrage pendant le fonctionnement ou dans les minutes qui suivent immédiatement : ils atteignent des températures susceptibles de provoquer des brûlures et des blessures physiques ; Les conteneurs doivent être manœuvrés à l'aide des poignées dont ils sont équipés
- Assurez-vous d'une période d'inactivité d'au moins 30 minutes après 60 minutes d'utilisation de l'appareil
- Faites attention à toute vapeur incandescente qui s'échappe lors de la distribution et de l'extraction des capsules
- Ne pas trop insérer les capsules dans le siège avec force : si l'insertion n'est pas facile, retirez-la et réessayez
- Ne pas utiliser avec le réservoir vide
- Ne lavez aucune partie de l'appareil dans le lave-vaisselle
- Pour la collecte de la préparation, n'utilisez pas de contenants en plastique ni d'autres matériaux qui pourraient déformer, faire fondre ou libérer des substances en cas de chauffage
- Évitez de toucher les parties structurelles, même externes, pendant le fonctionnement, car certaines pourraient atteindre des températures élevées : les poignées du porte-capsule, en revanche, sont soumises à un chauffage modéré et doivent être la seule partie à toucher

- Ne bloquez pas les prises d'air ni les conduits d'air : ce conduit crée des situations potentiellement dangereuses, tout en dégradant considérablement les performances de l'appareil
- Vérifiez périodiquement la propreté des fentes de ventilation arrière : si des accumulations de poussière ou de saleté sont détectées, consultez le chapitre suivant pour le nettoyage
- Ne recouvrez pas l'appareil avec un matériau réfléchissant la chaleur (par exemple de l'aluminium) ; Ce comportement conduit à une surchauffe de l'appareil, avec un risque de défaillance et de danger pour l'opérateur ou les personnes autour
- Avant de le stocker, assurez-vous que chaque partie de l'appareil a bien refroidi : pour faciliter le fonctionnement, laissez le porte-capsule retiré plusieurs minutes après utilisation
- Après utilisation, relâchez la pression via la bundole vapeur avant de retirer le couvercle du réservoir d'eau ou le porte-filtre
- N'utilisez pas l'appareil si une ou plusieurs pièces listées dans le chapitre suivant manquent ou sont endommagées : contactez votre concessionnaire pour la restauration
- Vérifiez périodiquement l'intégrité des pièces qui composent l'appareil, en particulier le câble d'alimentation : si des anomalies sont détectées, ne pas les utiliser et contactez du personnel technique qualifié
- N'utilisez pas d'éponges abrasives ni d'agents nettoyants agressifs pour les opérations de nettoyage : consultez le chapitre suivant pour les instructions complètes
- Les opérations de nettoyage doivent être effectuées en prenant soin de déconnecter l'appareil de l'alimentation : voir le chapitre suivant pour les instructions pertinentes
- L'appareil doit être connecté à une installation électrique standard avec une connexion à la terre. Le système électrique doit avoir une puissance nominale égale ou supérieure à celle de l'appareil, et doit être mis à la terre
- Avant de connecter la prise du câble d'alimentation à la prise, assurez-vous que la tension de votre système domestique correspond à celle indiquée sur l'appareil
- Ne connectez pas l'appareil à des rallonges, des multiprises, plusieurs prises, des minuteries, des prises contrôlées ou d'autres appareils pouvant le démarrer indirectement
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est conseillé de débrancher le câble d'alimentation de la prise : cette précaution prolonge sa durée de vie et aide à réduire la consommation d'énergie
- Ne débranchez pas l'alimentation en tirant sur le câble : saisissez fermement la prise d'une main, posez l'autre main sur le cadre de la prise, puis déconnectez rapidement et sèchement
- Avant de déconnecter l'appareil, vérifiez qu'il est éteint et qu'aucun programme n'est en cours, sauf si la déconnexion survient en situation d'urgence due à un comportement anormal décrit dans ce chapitre
- L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants de moins de 8 ans ; Assurez-vous qu'il n'est pas utilisé pour jouer
- Si l'appareil est utilisé par des enfants de plus de 8 ans ou par des personnes ayant une diminution cognitive, sensorielle ou motrice, ils doivent être informés des risques d'une mauvaise utilisation et s'assurer que l'information est correctement et entièrement comprise ; Une supervision adéquate doit être assurée

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'accumulations ou de sources de liquides, telles que des réservoirs, baignes, douches, éviers, autres sanitaires, robinets, tuyaux, arroseurs, bouteilles, pots de stockage, pots à expansion, jets, pots de fleurs et autres ; Ne placez pas de récipients contenant des liquides sur l'appareil ; Vérifiez également que le câble d'alimentation ou la prise électrique n'est jamais submergé
- Ne remplissez pas le réservoir pendant qu'il est posé sur le corps de l'appareil : retirez-le comme prévu et ne le placez qu'après l'avoir rempli et recouvert avec le couvercle approprié
- N'utilisez pas d'eau distillée ou chaude pour remplir et préparer le réservoir
- Il n'y a aucune raison de démonter l'appareil, même après sa mise hors service ; Il est composé de parties qui pourraient être ingérées par des enfants ou des personnes ayant des capacités cognitives réduites
- Ne procède pas indépendamment à toute réparation ; En cas de panne, faites inspecter l'appareil par un personnel technique qualifié
- L'appareil ne doit en aucun cas être modifié dans aucune de ses parties : ce comportement constitue normalement une compromission grave de l'exigence de sécurité, une condition pour la perte immédiate de la garantie et n'entraîne aucune amélioration des performances
- Ne soumettez pas le cordon d'alimentation à des pliés ou des pliés excessifs : toute blessure interne indétectable constitue un danger sérieux pour la sécurité
- Placez l'appareil à une distance appropriée des pièces pouvant bouger de façon autonome, telles que rideaux, châssis de porte et de fenêtre, trappes ou autres, afin d'éviter tout contact accidentel
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et vérifiez qu'il ne peut pas bouger indépendamment à cause de la gravité ou des forces externes
- Gardez ce manuel pour référence future

## 3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

Le contenu du paquet et les composants de l'appareil



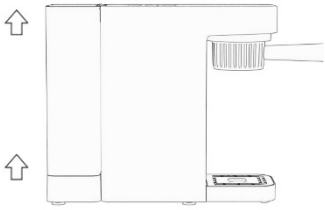

1. Bouton OFF
2. Bouton “Espresso”
3. Bouton “Lungo”
4. Couvercle du réservoir d’eau
5. Réservoir d’eau
6. Porte-capsules
7. Poignée
8. Unité de distribution de café
9. Trou du support haut
10. Trou du support bas
11. Grille du plateau d’égouttement
12. Plateau d’égouttement

13. Câble d'alimentation
14. Cuillère pour café moulu
15. Récipient pour marc de café
16. Porte-capsules Nespresso®
17. Porte-capsules Dolce Gusto®
18. Porte-dosette ESE

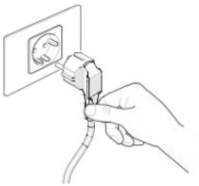
## 4. MISE EN SERVICE ET PREMIER DÉMARRAGE

Avant de procéder à la première utilisation, quelques opérations préliminaires sont nécessaires. Suivez ces étapes :

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il est complet et complet, comme indiqué dans le chapitre précédent
- Conservez l'emballage pendant 15 jours, afin de pouvoir le stocker en cas de retour au détaillant ; Après cette période, éliminez-le conformément aux exigences de séparation des matériaux sur la séparation des matériaux sur le matériau
- Lisez ce livret dans son intégralité, en prêtant une attention particulière aux instructions pour une utilisation en toute sécurité
- Retirez soigneusement tous les matériaux de fixation des pièces, y compris les internes
- Enlève complètement tous les autocollants sur les surfaces de l'appareil
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable, en prenant soin de réserver 10 cm d'espace sur tous les côtés, à l'arrière et au-dessus de l'appareil, afin de favoriser la circulation de l'air nécessaire. Ne branchez pas la prise électrique.
- Consultez le chapitre 2 pour plus de détails et des instructions sur le positionnement et l'installation de l'appareil
- Lavez tous les accessoires à l'eau tiède avec du liquide vaisselle classique ; Rincez correctement et attendez le séchage complet avant de continuer
- Vérifiez que le câble ne touche pas les parties chaudes et qu'il n'est pas soumis à des penchants ou des pliés excessifs
- Retirez le réservoir, ouvrez le couvercle et remplissez-le d'eau sans dépasser la marque MAX, puis refermez le couvercle

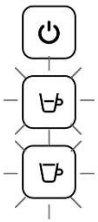


- Remplacez le réservoir en prenant soin de le presser fermement contre le boîtier
- Branchez la prise électrique à une prise murale équipée d'un disjoncteur à courant résiduel classique en amont



- Appuyez rapidement sur l'un des trois boutons du haut pour lancer le cycle de chauffage – les boutons rétroéclairés clignotent en blanc





- Attendez quelques secondes : les boutons rétroéclairés cesseront de clignoter et resteront allumés en permanence
- Placez un récipient (tasse ou tasse) sur le tiroir à liquide
- Appuyez sur le bouton pour la production d'un café long et attendez que l'eau sorte. Il est possible que l'appareil génère plus de bruit que la normale à ce stade : cela est lié à l'échappement de l'air du circuit hydraulique et doit être considéré comme normal
- Appuyez à nouveau sur le bouton jusqu'à ce qu'environ 500 ml d'eau soient dispensés ; Lorsque l'eau a fini de s'écouler, il faut la jeter. L'appareil est prêt pour un usage normal.

## 5. UTILISATION DE L'APPAREIL

ARRÊT AUTOMATIQUE

Pour garantir des économies d'énergie, la machine passe automatiquement en mode arrêt après 9 minutes sans utilisation.

ARRÊT MANUEL

Pour éteindre la machine, appuyez sur le bouton « OFF » ; Tous les voyants s'éteignent, indiquant que la machine est maintenant éteinte.



ALIMENTATION ALLUMÉE

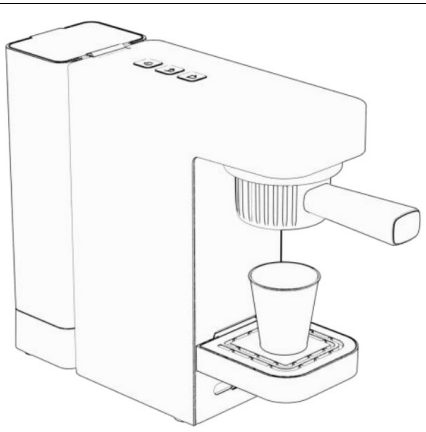
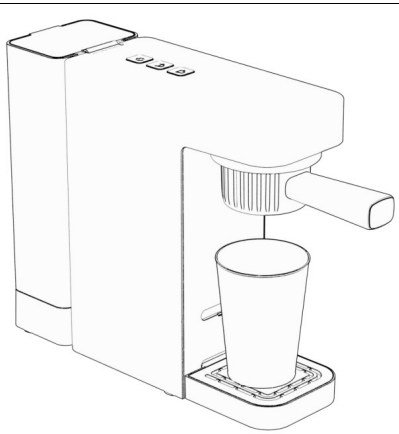
La machine peut être réactivée en appuyant sur n'importe lequel des boutons.

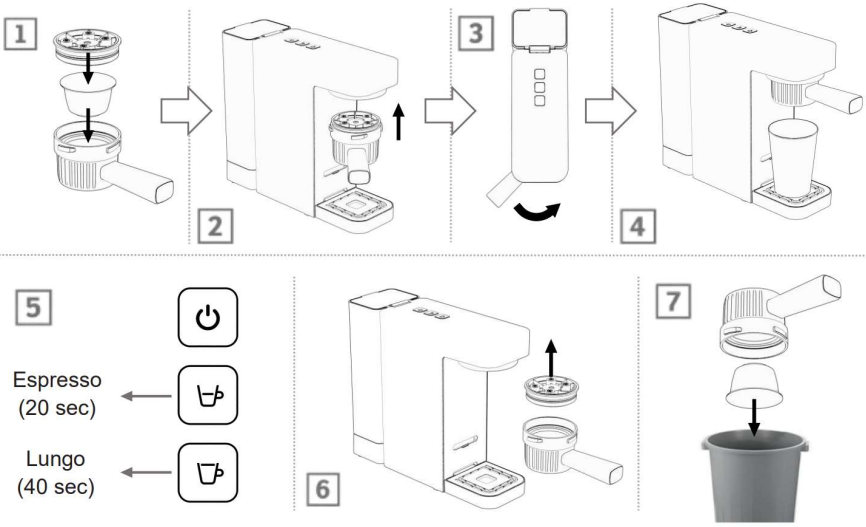
CAFÉ EN PRÉPARATION

Lors de la préparation, certaines précautions doivent nécessairement être respectées, à la fois pour obtenir le meilleur résultat et pour garantir l'intégrité de l'appareil.

- Ne commencez pas à préparer avant que l'éclairage du bouton soit resté allumé en permanence
- Les capsules sont à dose unique : ne jamais utiliser une seule capsule pour plus d'une disposition
- Toute coupure de courant pendant la distribution signifie que le processus doit être répété depuis le début une fois l'alimentation rétablie
- Si le réservoir se vide lors de la distribution, arrêtez-le immédiatement en appuyant sur l'un des boutons, puis remplissez à nouveau le réservoir et répétez le processus de distribution. Si plus de la moitié de la préparation a déjà été dispensée, la capsule doit être remplacée par une nouvelle
- Pour toujours obtenir le café à la température idéale, nous recommandons de préchauffer la tasse à l'eau chaude. Placez la coupe sous le bec distributeur sans insérer

la capsule. Appuyez sur un des boutons d'infusion pour laisser sortir assez d'eau chaude afin de préchauffer la tasse

| | |
|---|---|
|  |  |
| Avancez le plateau d'eau<br>pour un espresso classique | Descends le bac d'eau<br>pour un long café |




Le voyant clignotant commence à clignoter pendant que l'appareil chauffe l'eau pour la préparation. Après cela, le voyant lumineux devient blanc fixe et la machine est prête à être utilisée.

1. Insérez la capsule dans le porte-capsules et fermez le couvercle
2. Insérez le porte-capsule dans la machine à un angle de 45° vers la gauche
3. Saisit la poignée et tournez le porte-capsule vers la droite, en position centrale
4. Placez la tasse sous la prise à café

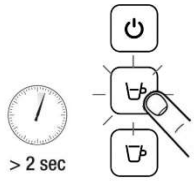
5. Appuyez sur le bouton « Espresso » ou « Longo » : la préparation démarre et s'arrête automatiquement ; Pour arrêter le flux de café ou en ajouter davantage, appuyez à nouveau sur le bouton
6. Lorsque la machine a fini de distribuer, attendez quelques secondes après sa fin, puis retirez la capsule ; N'ouvrez pas la poignée avant plusieurs secondes après la fin de la délivrance, puis retirez le couvercle du porte-capsules
7. Retirez la capsule usagée et jetez-la selon la réglementation locale actuelle, puis rincez les deux côtés du porte-capsules à l'eau et séchez

Lors de la distribution, l'appareil relâche la pression interne et redémarre le chauffage, afin de le rétablir pour les préparatifs suivants : dans ce cas, l'éclairage du bouton recommence à clignoter. Attendez quelques secondes que le voyant bouton se stabilise avant de commencer une nouvelle infusion.

PLANIFICATION DE LA DURÉE DU DÉCAISSEMENT

La distribution peut être plus longue ou plus courte, afin d'obtenir une quantité plus grande ou moins importante de préparation ; Pour définir la durée de la distribution, afin que l'appareil délivre toujours la même quantité de boisson à chaque pression sur le bouton relatif, procédez comme suit :

1. Insérez la capsule dans le porte-capsules et fermez le couvercle
2. Insérez le porte-capsule dans la machine à un angle de 45° vers la gauche
3. Saisit la poignée et tournez le porte-capsule vers la droite, en position centrale
4. Placez la tasse sous la prise à café
5. Appuyez et maintenez pendant deux secondes le bouton de la fonction pour laquelle vous souhaitez programmer la durée (espresso ou lungo) ; La préparation commence et le bouton clignote rapidement



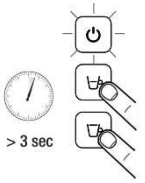

6. Appuyez et maintenez le bouton jusqu'à atteindre la quantité souhaitée, puis relâchez-le. Arrêts de distribution

Lors de la distribution ultérieure, la quantité de boisson produite restera toujours la même.

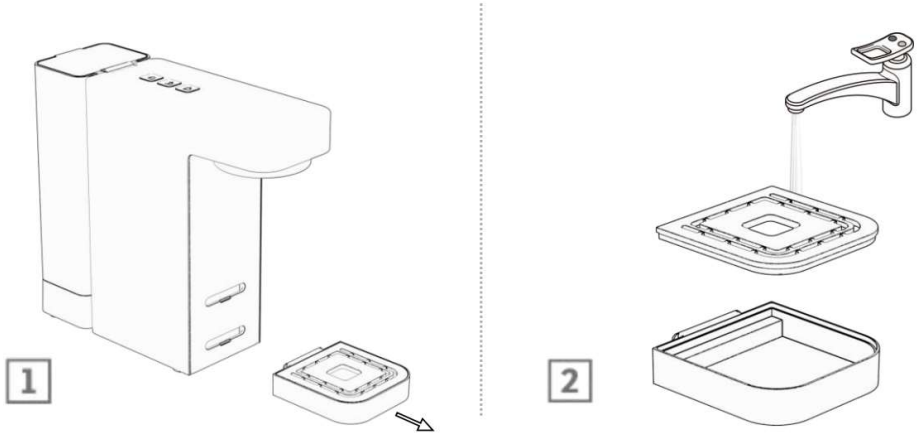
Voici les limites dans lesquelles les préparatifs peuvent être faits :

| Type de distribution | Durée minimale | Durée par défaut | Durée maximale |
|---|---|---|---|
| Express | 5 secondes | 20 secondes | 60 secondes |
| Long | 5 secondes | 40 secondes | 60 secondes |

Pour rétablir les valeurs par défaut, si nécessaire, appuyez et maintenez les boutons Espresso et Long pendant au moins 3 secondes pour entrer en mode réinitialisation de la quantité, puis relâchez le bouton : le bouton OFF clignotera 3 fois, indiquant que tous les volumes sont revenus à leurs réglages par défaut.



## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN




**Vidage du tiroir à liquides :** Le tiroir à liquide doit être vidé toutes les quatre ou cinq préparations et, de préférence, chaque soir. L'assemblage doit être réassemblé comme montré sur la figure avant d'être remis en place. N'utilisez pas de détergents, seulement de l'eau courante.

**Remplissage du réservoir :** Le réservoir peut être détaché de son siège en le détachant doucement du fond, puis en le soulevant et en le tenant en même temps près du corps de l'appareil ; pour le remettre en place, procédez dans le sens inverse, en vous assurant qu'il a été bien pressé. Retirer le réservoir est utile pour faciliter et rendre les opérations de remplissage plus sûres, il est donc impératif d'éviter de le remplir pendant sa mise en place.

**Détergents :** Le produit ne nécessite pas d'entretien, prévu comme remplacement de pièces consommables ou de révisions programmées ; en règle générale, il suffit de nettoyer les surfaces à temps à l'aide d'une éponge humidifiée à l'eau froide ; dans tous les cas, éviter les détergents agressifs, les éponges abrasives, la laine de fer ou d'autres détergents chimiques. Les filtres et les porte-filtres doivent être rincés régulièrement avec de l'eau courante propre, de préférence sans eau froide, en évitant absolument tout savon : un nettoyage efficace des filtres et des porte-filtres est généralement avantageux en termes de durabilité de l'appareil.

**Détartrage :** Le détartrage, c'est-à-dire le processus d'élimination des résidus minéraux des surfaces hydrauliques de l'appareil, doit être effectué au moins une fois tous les 3/4 mois ou

lorsqu'une réduction drastique du débit est perceptible. Une solution non toxique peut être utilisée pour le détartrage, qui est normalement disponible dans le commerce.

1) Retirez le réservoir

2) Remplissez le réservoir avec une solution détartrage et de l'eau, selon les proportions spécifiées sur le sachet de la solution







3) Allumez l'appareil et placez un grand récipient haut à la place du gobelet ; Ne mettez aucune capsule

4) Appuyez sur n'importe quel bouton, attendez que le cycle de chauffage se termine et continuez à servir deux portions de café long (mais seulement de la solution détartragique)

5) Laissez la solution reposer dans l'aquarium environ 20 minutes

6) Rallumez l'appareil et préparez plusieurs fois de longs cafés (mais uniquement avec la solution détartralante) jusqu'à ce que le réservoir soit vide

7) Rincez le réservoir avec beaucoup d'eau courante et remplissez-le jusqu'à la limite maximale

8) Remplacez le réservoir et servez plusieurs fois de longs cafés (même si ce n'est que de l'eau chaude) jusqu'à ce que le réservoir soit vide

9) Répétez les étapes 7 et 8 une fois de plus

10) Laissez l'appareil reposer 30 minutes

11) Passer à un usage normal

N'utilisez pas de vinaigre pour les opérations de détartrage.

## 7. DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Tension d'alimentation | : 220 – 240 V AC 50 – 60 Hz |
| Puissance maximale | : Voir les données sur l'étiquette de l'appareil |
| Capacité du réservoir au niveau MAX | : 0,65 l |
| Dimensions externes (P x H x D) | : 8,4 x 26 x 22 cm |
| Poids | : 2,0 kg |

## 8. CONFORMITÉ DES PRODUITS

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Machine à café 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Machine à café 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Machine à café 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Machine à café 4 en 1 Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

## 9. GARANTIE DU PRODUIT

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.
Les composants ou pièces jugés défectueux pour des raisons de fabrication avérées seront réparés ou remplacés gratuitement par le concessionnaire, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder à un remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil présentant des caractéristiques similaires (décret législatif 6 septembre 2005 n ° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat d'origine: le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.
Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il était adapté, changé ou ajusté, afin de se conformer aux normes de sécurité et / ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans un pays autre que celui de dont il est a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et fabriqué

pour un usage domestique uniquement: toute autre utilisation invalidera les avantages de la garantie.

La garantie ne couvre pas:

- les pièces sujettes à l'usure ou à la déchirure, ni les pièces nécessitant un remplacement et / ou un entretien périodiques
- utilisation professionnelle du produit
- des dysfonctionnements ou des défauts dus à une installation, une configuration, une mise à jour logicielle / BIOS / micrologicielle incorrecte non effectuée par Melchioni Spa
- les réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts dus à une chute ou au transport, à la foudre, aux fluctuations de tension, à l'infiltration de liquide, à l'ouverture de l'appareil, aux intempéries, au feu, aux troubles publics, à une ventilation inadéquate ou à une alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple: boîtes, sacs, piles, etc. utilisés avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des défauts présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est soumis à la présentation d'un document fiscal qui prouve la date réelle d'achat. Le même ne doit montrer aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la fourniture d'un traitement sous garantie.
La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.
Cette garantie n'inclut aucun droit à une indemnisation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une inefficacité de l'appareil. Toutes extensions, promesses ou prestations à cet égard, assurées par le revendeur, seront à la charge de ce dernier.

## 1. EINLEITUNGSANMERKUNG

Melchioni S.p.a., Inhaber der Marke Melchioni Family, dankt Ihnen für den Kauf dieses Geräts. Sie ist das Ergebnis einer sorgfältigen Auswahl von Funktionen und einer sorgfältigen Verfeinerung der Details, mit dem Ziel, sowohl dem gelegentlichen als auch den anspruchsvollsten eine vollständige, vielseitige, zuverlässige und leistungsstarke Lösung anzubieten.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, sowohl für die korrekte Nutzung des Geräts als auch für dessen sichere Anwendung. Es ist unerlässlich, den Inhalt zu lesen und zu verstehen, bevor man eine Operation ausführt, um die bestmögliche Leistung aus dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie dieses Handbuch auch nach dem Lesen auf, da Sie es in Zukunft möglicherweise wiederholen müssen.

Das Melchioni-Familienteam steht Ihnen für jegliche Ratschläge, Hinweise und Vorschläge zur Verfügung.

## 2. WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE UND SICHERE NUTZUNG DES GERÄTS

Die folgenden Informationen müssen gelesen, verstanden und befolgt werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Sie sind insbesondere nützlich, um die Sicherheit, physische Unversehrtheit und Sicherheit des Bedieners und der umliegenden Personen zu gewährleisten sowie wertvolle Informationen zur Verhinderung von Ausfällen und Fehlfunktionen bereitzustellen, die Betriebsdauer zu verlängern, den Energieverbrauch zu begrenzen und den Umweltschutz zu fördern.

- Das Gerät ist für den häuslichen und nicht intensiven Gebrauch konzipiert. Jede professionelle Nutzung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und ist eine Voraussetzung für die Nichtanwendbarkeit der Garantie
- Das Gerät ist für den Inneneinsatz gedacht und vor Witterungseinflüssen geschützt: Der Einsatz in einer offenen Umgebung beeinträchtigt die Sicherheitsanforderungen und stellt eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es Verformungen, Ausbuchtungen, Risse im Gehäuse, fehlende Teile und andere strukturelle Anomalien aufweist. Wenn diese Bedingungen auftreten, trennen Sie die Stromversorgung und verweisen Sie die Wartung an qualifiziertes Servicepersonal
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es ungewöhnliche Geräusche, unangenehme Gerüche, Rauch, Dämpfe oder eine andere Art von Ausatmen abgibt, die nicht auf die laufende Vorbereitung zurückzuführen ist. Wenn diese Bedingungen auftreten, trennen Sie die Stromversorgung und verweisen Sie die Wartung an qualifiziertes Servicepersonal

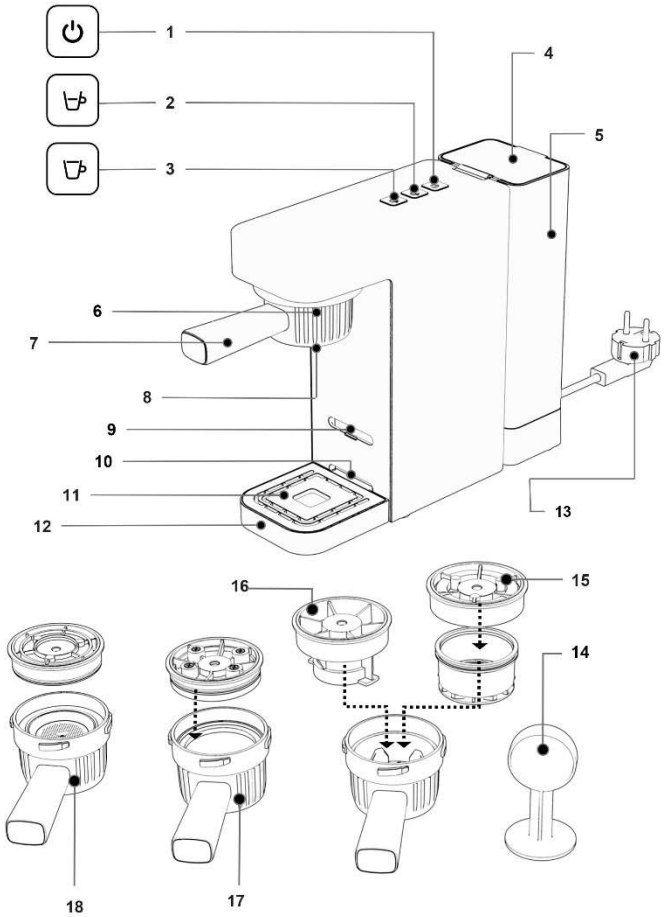
- Ein leichter Rauch und ein leichter Brandgeruch können bei der ersten Nutzung auftreten: Diese Situation ist normal und stellt keinen Fehler- oder Gefahrenzustand dar, es sei denn, sie dauert länger als die ersten Minuten der Nutzung an
- Das Gerät darf nicht in übermäßig feuchten oder staubigen Umgebungen, in Gegenwart von gasgesättigten Atmosphären, zu niedrigen oder zu niedrigen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert oder verwendet werden
- Das Gerät darf nicht in explosiven Atmosphären verwendet werden, in der Nähe von explosiven, brennbaren, detonierenden oder brennbaren Materialien (z. B. Tankstellen, Gasflaschen usw.); Eine solche Nutzung stellt einen schwerwiegenden Schaden für die Sicherheit des Bedieners und der umstehenden Personen dar und kann Feuer oder Explosion verursachen
- Stellen Sie sicher, dass jeder Teil des Geräts, insbesondere das Kabel, in sicherem Abstand zu Wärmequellen (z. B. brennenden Elektro- oder Gasherden) liegt, sowohl während der Nutzung als auch wenn sie nicht genutzt wird
- Während der Nutzung muss das Gerät ständig überwacht werden: Nicht in Abwesenheit von Bedienern oder Personen verwenden, die den korrekten Betrieb ständig überprüfen können.
- Während der Nutzung muss das Gerät in einem Mindestabstand von 20 cm zu den umliegenden Objekten auf allen Seiten aufgestellt werden: Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert Überhitzung der Teile und verbessert seine Leistung
- Führen Sie kein Material ein, das nicht ausdrücklich in den folgenden Kapiteln beschrieben wird, und in jedem Fall ist es unerlässlich, das Gerät nicht zu starten, wenn Material eingeführt wurde, das nicht streng lebensmitteltauglich ist
- Verwenden Sie nur das originale, mitgelieferte Zubehör; Die Verwendung von nicht-originalem Zubehör kann ein Risiko für Schäden am Gerät sowie eine mögliche Gesundheitsschädigung darstellen
- Nicht leer laufen, also ohne Kapsel oder Pod
- Verwenden Sie das Gerät nicht, um Wasser zu erhitzen
- Seien Sie sehr vorsichtig, während des Betriebs oder in den Minuten unmittelbar danach keinen Teil des Geräts außer den Starttasten zu berühren: Sie erreichen Temperaturen, die Verbrennungen und körperliche Verletzungen verursachen können; Die Container müssen mit den Griffen gesteuert werden, mit denen sie ausgestattet sind
- Stellen Sie nach 60 Minuten Nutzung des Geräts eine Nichtnutzungszeit von mindestens 30 Minuten sicher.
- Achte beim Abgeben und Extrahern der Kapseln auf entweichenden Glühlampendampf
- Setzen Sie die Kapseln nicht mit Kraft zu stark in den Sitz ein: Wenn das Einführen nicht einfach ist, nehmen Sie sie heraus und versuchen Sie es erneut
- Nicht mit leerem Tank verwenden
- Waschen Sie keinen Teil des Geräts in der Spülmaschine
- Für die Sammlung der Vorbereitung verwenden Sie keine Kunststoffbehälter oder andere Materialien, die bei Erhitzung verformen, schmelzen oder Substanzen freisetzen könnten
- Vermeiden Sie es, während des Betriebs strukturelle Teile, auch äußere, zu berühren, da einige von ihnen hohe Temperaturen erreichen könnten: Die Griffe des Pod-Halters hingegen werden nur mäßig erhitzt und dürfen als einziger Teil berührt werden

- Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe oder Abluftkanäle: Dieser Kanal schafft potenziell gefährliche Situationen und verschlechtert zudem die Leistung des Geräts erheblich
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der hinteren Lüftungsschlitze: Wenn sich Staub oder Schmutz ansammelt, siehe das nächste Kapitel zur Reinigung
- Decken Sie das Gerät nicht mit wärmereflektierendem Material (z. B. Aluminium) ab; Dieses Verhalten führt zu einer Überhitzung des Geräts, mit der Möglichkeit eines Ausfalls und einer Gefahr für den Bediener oder die umstehenden Personen
- Vor der Lagerung stellen Sie sicher, dass jeder Teil des Geräts richtig abgekühlt ist: Um den Betrieb zu erleichtern, lassen Sie den Pod-Halter mehrere Minuten nach der Nutzung herausziehen
- Nach der Nutzung den Druck durch den Dampfstab entlasten, bevor Sie den Wassertankdeckel oder Filterhalter entfernen
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eines oder mehrere der im folgenden Kapitel aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sind: Kontaktieren Sie Ihren Händler zur Restaurierung
- Überprüfen Sie regelmäßig die Integrität der Teile, aus denen das Gerät besteht, insbesondere des Stromkabels: Wenn Anomalien festgestellt werden, verwenden Sie diese nicht und kontaktieren Sie qualifiziertes technisches Personal
- Verwenden Sie keine abrasiven Schwämme oder aggressive Reinigungsmittel für Reinigungsarbeiten: Für vollständige Anweisungen finden Sie das folgende Kapitel
- Reinigungsmaßnahmen müssen durchgeführt werden, wobei darauf geachtet wird, das Gerät von der Stromversorgung abzukoppeln: Siehe das folgende Kapitel für die entsprechenden Anweisungen
- Das Gerät muss an eine Standard-Elektroinstallation mit Erdungsanschluss angeschlossen sein. Das elektrische System muss eine Nennleistung haben, die der des Geräts entspricht oder größer ist, und muss geerdet sein
- Bevor Sie den Stecker des Netzes an die Steckdose anschließen, stellen Sie sicher, dass die Spannung Ihres Haushaltssystems der auf dem Gerät angezeigten entspricht
- Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel, Steckdosen, mehrere Steckdosen, Zeitschaltuhren, kontrollierte Steckdosen oder andere Geräte an, die es unabhängig starten können
- Wenn das Gerät über längere Zeit nicht genutzt wird, ist es ratsam, das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen: Diese Vorsichtsmaßnahme verlängert die Lebensdauer und hilft, den Energieverbrauch zu senken
- Trennen Sie das Netzteil nicht durch Ziehen am Kabel: Halten Sie den Stecker mit einer Hand fest, legen Sie die andere Hand auf den Rahmen der Steckdose und trennen Sie ihn in einer schnellen, trockenen Bewegung
- Bevor Sie das Gerät abschalten, überprüfen Sie, ob es ausgeschaltet ist und keine Programme laufen, es sei denn, die Trennung erfolgt in einer Notsituation aufgrund eines abnormalen Verhaltens, wie in diesem Kapitel beschrieben
- Das Gerät sollte außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden; Achte jedenfalls darauf, dass sie nicht zum Spielen verwendet wird

- Wenn das Gerät von Kindern über 8 Jahren oder Personen mit verminderten kognitiven, sensorischen oder motorischen Beeinträchtigungen genutzt wird, müssen sie über die Gefahren eines falschen Gebrauchs des Geräts aufgeklärt werden und sicherstellen, dass die Informationen korrekt und vollständig verstanden und verstanden werden; Eine angemessene Aufsicht muss gewährleistet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Ansammlungen oder Quellen von Flüssigkeiten, wie Tanks, Badewannen, Duschen, Waschbecken, anderen Hygieneutensilien, Wasserhähnen, Rohren, Sprinkler, Flaschen, Aufbewahrungstöpfen, Expansionstöpfen, Bächen, Blumentöpfen und Ähnlichem; Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät; Überprüfe, dass das Stromkabel oder der Stromstecker auch niemals untergetaucht ist
- Füllen Sie den Tank nicht, solange er am Gehäuse des Geräts steht: Entfernen Sie ihn wie vorgesehen und setzen Sie ihn erst nach Befüllen und Abdecken mit der passenden Abdeckung wieder ein.
- Verwenden Sie kein destilliertes oder heißes Wasser zum Befüllen und zur Vorbereitung des Tanks
- Es gibt keinen Grund, das Gerät zu zerlegen, selbst nachdem es außer Betrieb genommen wurde; Es besteht aus Teilen, die von Kindern oder Menschen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten aufgenommen werden könnten
- Führen Sie keine Reparaturen eigenständig durch; Im Falle eines Fehlers lassen Sie das Gerät von qualifiziertem technischem Personal inspizieren
- Das Gerät darf unter keinen Umständen an irgendeinem seiner Teile modifiziert werden: Dieses Verhalten stellt normalerweise eine erhebliche Beeinträchtigung der Sicherheitsanforderungen dar, eine Bedingung für den sofortigen Verlust der Garantie und bedeutet keine Leistungssteigerung
- Setzen Sie das Netzkabel nicht übermäßigen Knicken oder Knicken aus: Nicht nachweisbare innere Verletzungen des Kabels stellen ein ernsthaftes Sicherheitsrisiko dar
- Stellen Sie das Gerät in angemessener Entfernung zu Teilen auf, die sich autonom bewegen könnten, wie Vorhängen, Tür- und Fensterrahmen, Luken oder Ähnlichem, um einen unbeabsichtigten Kontakt zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und prüfen Sie, ob es sich aufgrund von Schwerkraft oder äußeren Kräften nicht unabhängig bewegen kann.
- Bewahre dieses Handbuch für die Zukunft auf

## 3. TEILE-IDENTIFIKATION

Der Inhalt des Gehäuses und die Teile des Geräts



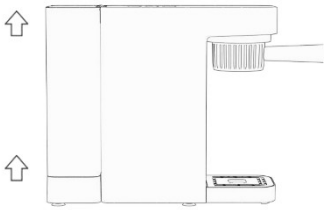

1. OFF-Taste
2. Taste „Espresso“
3. Taste „Lungo“
4. Deckel des Wassertanks
5. Wassertank
6. Kapselhalter
7. Griff
8. Kaffeeausgabe-Einheit
9. Halterungsloch oben
10. Halterungsloch unten
11. Tropfschalen-Gitter
12. Tropfschale

13. Netzkabel
14. Löffel für Kaffeepulver
15. Behälter für Kaffeesatz
16. Nespresso®-Kapselhalter
17. Dolce Gusto®-Kapselhalter
18. ESE-Padhalter

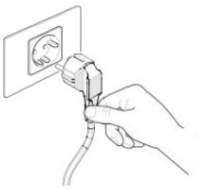
## 4. INDIENSTSTELLUNG UND ERSTE INBETRIEBNAHME

Bevor mit dem ersten Einsatz fortgesetzt wird, sind einige Vorarbeiten erforderlich. Befolgen Sie diese Schritte:

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob die Ausrüstung vollständig und vollständig ist, wie im vorherigen Kapitel erwähnt
- Bewahren Sie die Verpackung 15 Tage auf, um sie im Falle einer Rücksendung an den Händler zu lagern; Nach diesem Zeitraum entsorgen Sie es gemäß den Materialabscheidungsanforderungen für die Materialtrennung auf dem Material
- Lesen Sie dieses Heft vollständig und achten Sie besonders auf die Anweisungen zur sicheren Nutzung
- Entfernen Sie vorsichtig alle Befestigungsmaterialien der Teile, einschließlich der inneren
- Entfernen Sie alle Aufkleber auf den Oberflächen des Geräts vollständig
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und achten Sie darauf, auf allen Seiten, hinten und oberhalb des Geräts, 10 cm Platz zu reservieren, um die notwendige Luftzirkulation zu fördern. Stecken Sie den elektrischen Stecker nicht ein.
- Weitere Details und Anleitungen zur Positionierung und Installation des Geräts finden Sie in Kapitel 2
- Waschen Sie alle Accessoires in warmem Wasser mit normalem Spülmittel; Spülen Sie gründlich ab und warten Sie, bis Sie vollständig getrocknet sind, bevor Sie weitermachen
- Überprüfen Sie, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt und nicht übermäßig verbiegen oder knickt
- Nehmen Sie den Tank ab, öffnen Sie den Deckel und füllen Sie ihn mit Wasser, ohne die MAX-Marke zu überschreiten, dann schließen Sie den Deckel



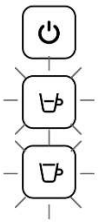
- Ersetze den Tank und achte darauf, ihn fest ins Gehäuse zu drücken



- Schließen Sie den elektrischen Stecker an eine Steckdose mit einem regulären Reststromschutzschalter stromaufwärts an

- Kurz drücken Sie einen der drei Tasten oben, um den Heizzyklus zu starten – die hintergrundbeleuchteten Tasten blinken weiß





- Warte ein paar Sekunden: Die hintergrundbeleuchteten Tasten hören auf zu blinken und bleiben dauerhaft beleuchtet
- Stelle einen Behälter (Becher oder Becher) in die Flüssigkeitsschublade
- Drücken Sie den Knopf für die Herstellung von Langkaffee und warten Sie, bis das Wasser herauskommt. Es ist möglich, dass das Gerät in diesem Stadium mehr Lärm erzeugt als normal: Dies hängt mit dem Entweichen von Luft aus dem Hydraulikkreis zusammen und gilt als normal
- Drücken Sie den Knopf erneut, bis etwa 500 ml Wasser ausgefüllt sind; Wenn das Wasser vollständig abgelaufen ist, muss es weggeworfen werden. Das Gerät ist für den normalen Gebrauch bereit.

## 5. NUTZUNG DES GERÄTS

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Um Energieeinsparungen zu gewährleisten, schaltet die Maschine nach 9 Minuten Nichtbenutzung automatisch ab.

MANUELLES AUSSCHALTEN

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den "AUS"-Knopf; Alle Blinkleuchten schalten sich aus, was darauf hinweist, dass das Gerät jetzt ausgeschaltet ist.



STROM EINSCHALTEN

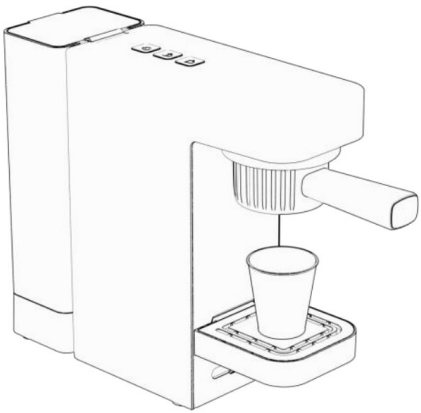
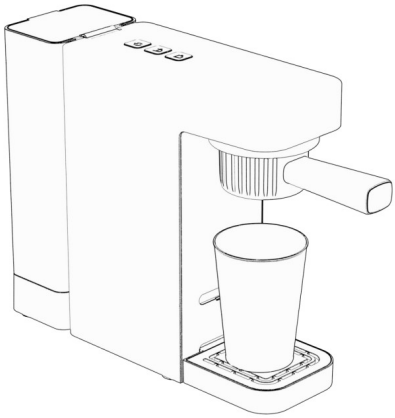
Die Maschine kann durch Drücken eines der Tasten wieder aktiviert werden.

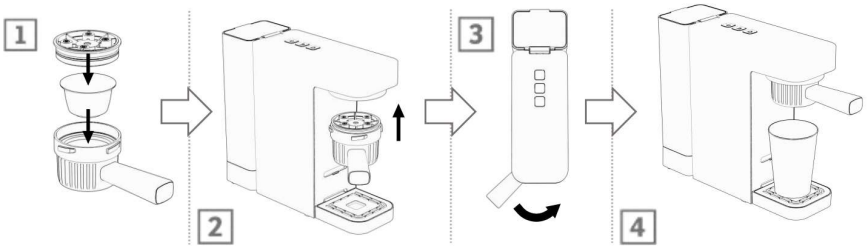
KAFFEEBRÜHEN

Während der Vorbereitung müssen notwendigerweise einige Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, sowohl um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen als auch um die Integrität des Geräts zu gewährleisten.

- Beginnen Sie nicht mit dem Aufbrühen, bevor die Knopfbeleuchtung dauerhaft eingeschaltet ist
- Kapseln sind Einzeldosis: Verwenden Sie niemals eine einzelne Kapsel für mehr als eine Verteilung
- Etwaige Stromausfälle während der Ausgabe bedeuten, dass der Verteilungsvorgang von Anfang an wiederholt werden muss, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist
- Wenn der Tank beim Abgeben leer wird, stoppen Sie den Tank umgehend, indem Sie einen der Tasten drücken, füllen Sie den Tank wieder auf und wiederholen Sie den Dosiervorgang erneut. Wenn mehr als die Hälfte der Zubereitung zuvor abgegeben wurde, sollte die Kapsel durch eine neue ersetzt werden

- Um Kaffee immer bei der perfekten Temperatur zu bekommen, empfehlen wir, die Tasse mit heißem Wasser vorzuwärmen. Stellen Sie die Tasse unter den Ausguss, ohne die Kapsel einzusetzen. Drücke einen der Aufbrühtasten, um genug heißes Wasser abzulassen, um die Tasse vorzuheizen

| | |
|---|---|
|  |  |
| Stell die Wasserschale nach vorne<br>für einen klassischen Espresso | Schieb die Wasserschale nach unten<br>für einen langen Kaffee |







Die Warnleuchte beginnt zu blinken, während das Gerät das Wasser zur Vorbereitung erhitzt. Danach wird die Kontrollleuchte durchgehend weiß und die Maschine ist einsatzbereit.

1. Stecke die Kapsel in den Kapselhalter und schließe den Deckel
2. Setzen Sie den Kapselhalter in einen 45° Winkel nach links in die Maschine ein

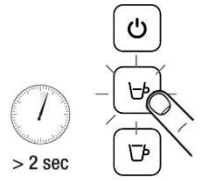
3. Greifen Sie den Griff und drehen Sie den Kapselhalter nach rechts in die mittlere Position
4. Stellen Sie die Tasse unter die Kaffeefassung
5. Drücken Sie die "Espresso"- oder "Lungo"-Taste: Die Zubereitung startet und stoppt automatisch; Um den Kaffeefluss zu stoppen oder mehr hinzuzufügen, drücken Sie den Knopf erneut
6. Wenn die Maschine mit dem Abgeben fertig ist, warte ein paar Sekunden nach dem Ende und entferne dann die Kapsel; Öffnen Sie den Griff erst, wenn mehrere Sekunden nach dem Abgeben vergangen sind, dann nehmen Sie den Deckel des Kapselhalters ab
7. Entferne die benutzte Kapsel und entsorge sie gemäß den aktuellen örtlichen Vorschriften, spüle dann beide Seiten des Kapselhalters mit Wasser ab und trockne sie ab

Beim Abgeben lässt das Gerät den Innendruck ab und startet die Heizung erneut, um sie für weitere Vorbereitungen wiederherzustellen: In dieser Situation beginnt die Knopfbeleuchtung erneut zu blinken. Warte ein paar Sekunden, bis sich die Knopfanzeige stabilisiert hat, bevor du mit einem neuen Brew startest.

PLANUNG DER AUSZAHLUNGSDAUER

Die Abgabe kann länger oder kürzer sein, sodass eine größere oder geringere Menge an Zubereitung entsteht; Um die Dauer der Abgabe so einzustellen, dass das Gerät jedes Mal dieselbe Menge Getränk liefert, wenn der relative Knopf gedrückt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecke die Kapsel in den Kapselhalter und schließe den Deckel
2. Setzen Sie den Kapselhalter in einen 45° Winkel nach links in die Maschine ein
3. Greifen Sie den Griff und drehen Sie den Kapselhalter nach rechts in die mittlere Position
4. Stellen Sie die Tasse unter die Kaffeefassung
5. Drücken und halten Sie für zwei Sekunden die Taste der Funktion, für die Sie die Dauer programmieren möchten (Espresso oder Lungo); Das Brühen beginnt und der Knopf blinkt schnell



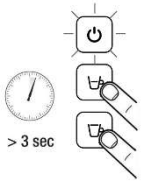

6. Drücke und halte die Taste gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist, und lasse sie dann los. Ausgabestopps

Bei der anschließenden Abgabe bleibt die Menge des produzierten Getränks immer gleich.

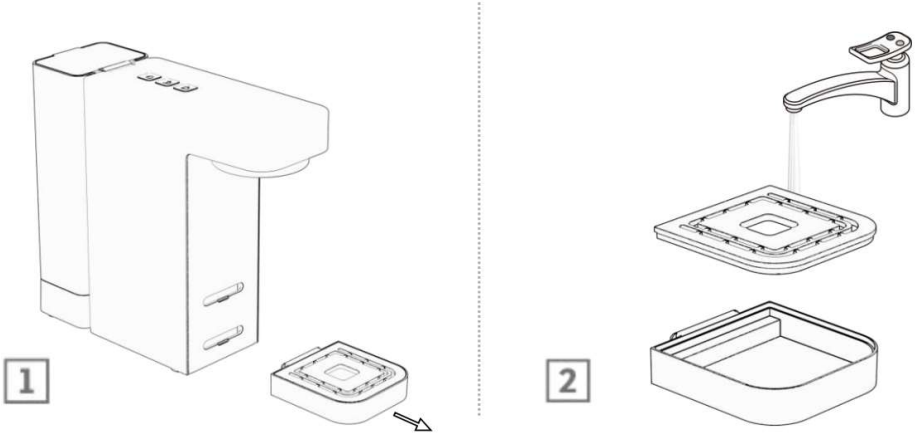
Hier sind die Grenzen, innerhalb derer Vorbereitungen getroffen werden können:

| Dosiertyp | Mindestdauer | Standarddauer | Maximale Dauer |
|---|---|---|---|
| Express | 5 Sekunden | 20 Sekunden | 60 Sekunden |
| Lang | 5 Sekunden | 40 Sekunden | 60 Sekunden |

Um die Standardwerte wiederherzustellen, halten Sie bei Bedarf mindestens 3 Sekunden lang die Espresso- und Long-Tasten gedrückt, um in den Menge-Reset-Modus zu gelangen, und lassen Sie dann die Taste los: Die AUS-Taste blinkt dreimal und zeigt an, dass alle Lautstärken wieder auf ihre Standardeinstellungen zurückgesetzt wurden.




## 6. REINIGUNG UND WARTUNG




**Die Flüssigkeitsschublade leeren:** Die Flüssigkeitsschublade sollte alle vier oder fünf Zubereitungen und vorzugsweise jeden Abend geleert werden. Die Baugruppe muss wie in der Abbildung gezeigt wieder zusammengesetzt werden, bevor sie wieder eingesetzt wird. Verwende keine Waschmittel, sondern nur fließendes Wasser.

**Befüllen des Tanks:** Der Tank kann von seinem Sitz gelöst werden, indem man ihn vorsichtig vom Boden löst, dann anhebt und gleichzeitig nah am Gerät hält; um ihn wieder an seinen Platz zu setzen, geht man in die entgegengesetzte Richtung vor und stellt sicher, dass er vollständig gedrückt wurde. Das Entfernen des Tanks ist nützlich, um die Befüllvorgänge zu erleichtern und sicherer zu machen, daher ist es unerlässlich, das Befüllen während des Platzierens zu vermeiden.

**Waschmittel:** Das Produkt benötigt keine Wartung, sondern dient dem Austausch von Verbrauchsteilen oder geplanten Überholungen; in der Regel reicht es aus, die Oberflächen pünktlich mit einem mit kaltem Wasser befeuchteten Schwamm zu reinigen; in jedem Fall sollten aggressive Waschmittel, Schleifschwämme, Eisenwolle oder andere chemische Waschmittel vermieden werden. Filter und Filterhalter müssen regelmäßig mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden, vorzugsweise nicht kalt, um Seife absolut zu vermeiden: Eine effektive Reinigung von Filtern und Filterhaltern ist in der Regel vorteilhaft für die Haltbarkeit des Geräts.

**Entkalkung:** Entkalken, also der Prozess zur Entfernung von Mineralrückständen von den hydraulischen Oberflächen des Geräts, muss mindestens alle 3/4 Monate oder bei einer

drastischen Verringerung des Durchflusses bei der Versorgung bemerkbar sein. Eine ungiftige Lösung kann zum Entkalken verwendet werden, was normalerweise kommerziell erhältlich ist.

1) Entfernen Sie das Aquarium

2) Füllen Sie den Tank mit einer Entkalkungslösung und Wasser, entsprechend den auf der Lösungsverpackung angegebenen Proportionen







3) Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie einen großen, hohen Behälter anstelle des Bechers; Führe keine Kapseln ein

4) Drücken Sie eine beliebige Taste, warten Sie, bis der Heizzyklus abgeschlossen ist, und geben Sie dann zwei Portionen langen Kaffees aus (allerdings nur mit Entkalkungslösung)

5) Lass die Lösung etwa 20 Minuten im Aquarium stehen

6) Schalte das Gerät wieder ein und brühe lange Kaffees mehrmals (allerdings nur mit der Entkalkungslösung), bis der Tank leer ist

7) Spülen Sie das Aquarium mit viel fließendem Wasser und füllen Sie es bis zur maximalen Menge

8) Ersetze den Tank und gib lange Kaffees mehrmals aus (auch wenn nur heißes Wasser), bis der Tank leer ist

9) Wiederhole die Schritte 7 und 8 noch einmal

10) Lass das Gerät 30 Minuten stehen

11) Zur normalen Nutzung übergehen

Verwenden Sie keinen Essig zum Entkalken.

## 7. TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Versorgungsspannung | : 220 – 240 V Wechselstrom 50 – 60 Hz |
| Maximale Leistung | : Siehe die Daten auf dem Geräteetikett |
| Tankkapazität bei MAX-Marke | : 0,65 l |
| Äußere Abmessungen (W x H x D) | : 8,4 x 26 x 22 cm |
| Gewicht | : 2,0 kg |

## 8. PRODUKTKONFORMITÄT

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 4-in-1-Kaffeemaschine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 4-in-1-Kaffeemaschine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der

Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 4-in-1-Kaffeemaschine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Paraments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt 4-in-1-Kaffeemaschine Mod. SUBLIME 4 (Cod. 118320020, 118320021, 118320022) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

## 9. PRODUKTGARANTIE

Melchioni Spa mit Sitz in Mailand (Italien) erkennt über Colletta 37 eine herkömmliche Garantie für das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der für Konsumgüter geltenden Rechtsvorschriften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 128 und folgende), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.
Die Komponenten oder Teile, die aus bestimmten Herstellungsgründen als defekt befunden wurden, werden während der oben genannten Garantiezeit vom Händler kostenlos repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Gültigkeit der Garantie die des ursprünglichen Kaufs: Der im Rahmen der Garantie erbrachte Service verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem für gelten was es ist, wurde ursprünglich entworfen und hergestellt. Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt und gebaut. Bei jeder anderen Verwendung werden die Vorteile der Garantie ungültig.

Die Garantie gilt nicht für:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Aktualisierung, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe von Personen, die nicht von Melchioni Spa
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder gegebenenfalls der Software
- Defekte durch Sturz oder Transport, Blitzschlag, Spannungsschwankungen, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Geräts, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Störungen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Eingriffe zu Hause zur Überprüfung der Zweckmäßigkeit oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa unterliegt der Vorlage eines Steuerdokuments, aus dem das tatsächliche Kaufdatum hervorgeht. Das gleiche darf keine Manipulationen oder Löschungen zeigen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Bereitstellung der Behandlung im Rahmen der Garantie zu verweigern.
Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgerieben oder geändert ist.
Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Ersatz von direkten oder indirekten Schäden jeglicher Art an Personen oder Gegenständen, die durch Ineffizienz des Geräts verursacht wurden. Alle diesbezüglichen Verlängerungen, Zusagen oder Dienstleistungen, die vom Einzelhändler versichert werden, werden von diesem getragen.




**Melchioni Spa**
Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel. +39 02 57941 | www.melchioni-ready.com